



dorfheftli

Das informative Monatsmagazin für Reinach

07/2017





engelhaar

Wir sind auch während den Sommerferien für Sie da!

GUTSCHEIN CHF 5.-

Einlösbar auf allen Dienstleistungen bis 31. August 2017.



Öffnungszeiten

Di – Do 08.00–12.00 Uhr | Fr 08.00–20.00 Uhr | Sa 07.00–13.00 Uhr
13.30–18.30 Uhr | durchgehend | durchgehend

engelhaar Damen- und Herrensalon | Turnplatzstrasse 2 | 5737 Menziken | Tel. 062 771 25 30

reinach.ag

Technische Untersuchung Quellwasser Deponie alte Waldgrube

Im Gebiet Holzrain in der Nähe des Vita-Parcours werden im Bereich der beiden ehemaligen Deponien im Waldgebiet von Reinach und Menziken technische Untersuchungen durchgeführt. Mit den Untersuchungen soll der Einfluss der Deponien auf die Quelfassungen Holzrain überprüft werden. Für diese Untersuchungen werden im Waldgebiet ab Montag, 19. Juni 2017 Bohrungen ausgeführt. Die Bohrstandorte dienen im Anschluss für ca. 8 Wochen der Probenahme.

Gemeindebibliothek

Monika Bruderer, Leimbach, arbeitet ab 1. Juli 2017 in der Gemeindebibliothek mit einem Pensum von ca. 6 %. Sie ersetzt Nicole Hunziker.

Aufruf zum Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern

Äste von Bäumen, Hecken und Sträuchern, die auf Gehwege und Strassen hinausragen, behindern die Fussgänger und gefährden den Strassenverkehr. Die Eigentümer von Grundstücken an öffentlichen Strassen und Gehwegen sind verpflichtet, die in

das Lichtraumprofil der Verkehrsflächen ragenden Bäume und Sträucher dauerhaft zurückgeschnitten zu halten. Einfriedungen haben einen Abstand von 60 cm, gemessen ab Strassenmark, aufzuweisen. Die gesetzlichen Mindesthöhen, die frei sein müssen, betragen:

- bei Fahrbahnen 4.5 Meter
- bei Gehwegen und Trottoirs 2.5 Meter

Die Liegenschaftsbesitzer sind zum regelmässigen Rückschnitt verpflichtet. Sie sind gleichzeitig aufgefordert, darauf zu achten, dass Verkehrssignale, Strassenschilder und Strassenbeleuchtungen nie verdeckt und die auferlegten Sichtzonen bei Ausfahrten in öffentliche Strassen stets frei gehalten sind (30 m bei einer Beobachtungsdistanz von 2.5 m). Bäume, Hecken und Sträucher, welche bis 20. Juni 2017 nicht zurückgeschnitten wurden, werden auf Kosten der Besitzer aufgeastet.

Bibliothek: reduzierte Öffnungszeiten während der Sommerferien

Während der Sommerferien vom 8. Juli bis 14. August 2017 gelten für die Bibliothek folgende reduzierte Öffnungszeiten:

Dienstag 15.00 bis 17.30 Uhr

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). **Redaktoren:** Graziella Jämsä (grh), Peter Siegrist (psi), Peter Eichenberger (ei), Elsbeth Haefeli (eh), Silvia Gebhard (sg), Franz Feuerhuber (Feusibär)

Erscheinung Print: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Erscheinung Onlinedienste: Tagesaktuelle Publikationen

Redaktionsschluss: Erster Mittwoch des Monats, 8.00 Uhr

Gesamtauflage: 16 415 (Streitung: 15 135)

Auflage Dorfheftli Reinach: 4190 (Streitung: 4119)

WEMF-Beglaubigung: Auflage zur Beglaubigung angemeldet.

Abopreise: CHF 30.-/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage.

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter www.dorfheftli.ch

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, www.artwork.ch

Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, www.urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.



Zertifizierung:
Klimaneutrale Produktion aller Dorfheftli.

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Donnerstag 15.00 bis 17.30 Uhr
Samstag 10.00 bis 12.00 Uhr

Bürgerheim ist neu verpachtet

Ende 2017 wird das Vertragsverhältnis mit dem Pächter aufgrund seines Alters aufgelöst, weshalb sich der Gemeinderat entschieden hat, den Betrieb neu als landwirtschaftliches Gewerbe mit Baurecht zu verpachten. Der Pachtbetrieb hat rund 20 ha landwirtschaftliche Nutzfläche. Die Flächen in der Talzone sind gut arrondiert, mehrheitlich eben bis leicht geneigt; rund 4 ha haben eine Hangneigung über 18 %. Der Gemeinderat liess sich von Fachleuten beraten und legte grossen Wert auf die berufliche Qualifikation und die Erfahrung, die Fa-

milie und das Alter der Bewerber/Bewerberinnen. Auf die Ausschreibung des Pachtbetriebs gingen zahlreiche Bewerbungen ein. Der Gemeinderat entschied sich, das landwirtschaftliche Gewerbe mit Baurecht Alois Müller und Melanie Beglinger, Homberg 338, 5734 Reinach, zu vergeben. Das junge Reinacher Paar hat den Vorteil, dass es zusätzlich eine Fläche aus dem elterlichen Betrieb übernehmen kann und dadurch eine ausgezeichnete Ausgangslage für einen erfolgreichen Betrieb hat.

E-Tankstelle auf dem Gemeindehaus-Parkplatz

Die neue Ladestation für Elektrofahrzeuge auf dem Marktplatz an der Pfeffikerstrasse ist in Be-

trieb. Die Stromtankstelle steht unmittelbar neben der zentralen Parkuhr und versorgt zwei Parkplätze während 24 Stunden am Tag. Die Tankstelle ist geeignet für Fahrzeuge mit einem Anschluss Type 2. Die maximale Ladeleistung beträgt 22 kW. Die Energie kostet CHF 0.25/kWh und die Benutzung CHF 1.50/Stunde.

Kommunaler Gesamtplan Verkehr: Öffentliche Mitwirkung

Der Kommunale Gesamtplan Verkehr (KGV) ist ein Planungsinstrument, das die verkehrs- und siedlungsorientierten Absichten einer Gemeinde in den nächsten rund 15 Jahren aufzeigt. Er stützt sich auf § 54a BauG des Kantons Aargau. Mit ei-

nem KGV kann die Gemeinde die Abstimmung zwischen der Siedlungs- und der Verkehrsentwicklung regeln. Der KGV wird vom Gemeinderat beschlossen, vom zuständigen Departement genehmigt und ist behördenverbindlich. Der Schlussbericht «Kommunaler Gesamtplan Verkehr» ist durch die Abteilung Verkehr, Departement Bau, Verkehr und Umwelt (BVU), am 10. September 2013 vorläufig beurteilt worden. Der Gemeinderat hat den KGV am 8. Mai 2017 zur Prüfung und Mitwirkung verabschiedet. Im Sinne von § 3 des Gesetzes über Raumentwicklung und Bauwesen (BauG) wird das Mitwirkungsverfahren durchgeführt. Der Schlussbericht «Kommunaler Gesamtplan Verkehr» liegt vom 19. Juni 2017 bis 18. Juli 2017 öffentlich im

| | | | | |
|---|--|---|---|---|
|  <p>Cristalp blau & grün 6 x 1,5L, Pet</p> <p>1/2 Preis</p> <p>Fr. 2.95 statt 5.95</p>  <p>Rhäzünser Mineralwasser 6 x 1,5L, Pet + auch Rhäzünser Plus in Aktion</p> <p>Fr. 4.90 statt 6.90</p>  <p>Coca-Cola Original & Zero 6 x 1,25L, Pet</p> <p>Fr. 7.90 statt 10.90</p>  <p>Möhl Shorley 6 x 1,5L, Pet + auch Apfelsaft in Aktion</p> <p>Fr. 10.90 statt 14.70</p> | <p>solange Vorrat</p> <p>Beim Kauf von 2 Sixpack Feldschlösschen Original erhalten Sie 1 Kühltasche gratis dazu! 6 x 50cl, Dosen</p> <p>Fr. 10.80</p>  <p>Hürlimann Lagerbier 6 x 50cl, Dosen</p> <p>Fr. 8.95 statt 10.95 (Regional - nicht überall erhältlich)</p>  <p>Appenzeller Weizenbier mit & ohne Alkohol 4 x 50cl, Flaschen + weitere Sorten/Grössen in Aktion</p> <p>Fr. 6.90 statt 8.90</p>  <p>IPA India Pale Ale 6 x 33cl, Flaschen</p> <p>Fr. 11.90 statt 14.90</p> | <h2>Monats-Hit Juli</h2> <h3>Lipton Ice Tea</h3>  <p>1/2 Preis</p> <p>Lemon 6 x 1,5L, Pet Fr. 6.75 statt 13.50</p> <p>Peach & Green 6 x 1,5L, Pet Fr. 6.90 statt 13.80</p> |  <p>Steiner Chröttli Riesling-Sylvaner + Rosé 75cl + auch Blauburgunder in Aktion</p> <p>Fr. 8.95 statt 11.95</p>  <p>Chiar di Luna Bianco di Merlot 75cl</p> <p>Fr. 13.90 statt 16.90</p>  <p>Roberto Sarotto Arneis Langhe „Runcneuv“ 75cl</p> <p>Fr. 10.95 statt 12.95</p>  <p>Ramón Bilbao Albariño 75cl + auch Rioja in Aktion</p> <p>Fr. 10.90 statt 14.90</p> <p>NEU bei Rio</p> |  <p>Cassis de Bourgogne Likör, 15% Vol., 70cl</p> <p>Fr. 14.95</p>  <p>Pitú do Brasil Cachaça 40% Vol., 70cl</p> <p>Fr. 19.90</p>  <p>Bacardi Carta Blanca „White Rum“ 37.5% Vol., 70cl</p> <p>Fr. 20.90</p>  <p>Sierra Tequila Silver 38% Vol., 70cl</p> <p>Fr. 24.90</p> |
|  <p>Yotea diverse Sorten 6 x 50cl, Pet</p> <p>Fr. 9.90 statt 14.90</p> | <p>Menziken 33x in der Deutschschweiz – Auch in Ihrer Nähe</p> <p>Weitere Aktionen: www.rio-getraenke.ch Aktionen gültig vom 05.07. bis 18.07.2017</p> | | |  <p>Mattinella Orangensaft 6 x 1L, Tetra</p> <p>NEU bei Rio</p> <p>Fr. 5.95 statt 8.95</p> |

Die Spirituosen-Angebote sind unabhängig von der Gültigkeitsdauer dieses Inserates. Kein Spirituosenkauf an unter-18-jährige!



GEMEINDE
REINACH
AARGAU

Herzliche Einladung zur 1. August-Feier am Dienstag, 1. August 2017

**beim Forstwerkhof
oberhalb der Kirche Reinach
(Neudorfstrasse)**

18.00 Uhr:

Eröffnung Festwirtschaft

(geführt von der Metzgerei Bolliger, Reinach,
mit Unterstützung des SC Reinach)

musikalische Unterhaltung
mit «Musiker Walter»

offeriert werden Schweinsbraten und
Kartoffelgratin zum Preis von Fr. 10.–
Bratwurst/Cervelat mit Brot Fr. 3.–
Kaffee und Kuchen

19.00 Uhr:

Glockengeläute

Festauftakt

mit einer kurzen Alphonrdarbietung vom
Alphonrduo Obrist Lämmli

20.00 Uhr:

Bundesfeier-Programm

- Vorträge der Musikgesellschaft Reinach
- Festansprache von Stefanie Heimgartner,
Grossrätin / Präsidentin Einwohnerrat Baden /
Präsidentin SVP Frauen Aargau
- gemütliches Beisammensein
- musikalische Unterhaltung
mit «Musiker Walter»

ca. 22.00 Uhr:

«Höhenfeuer» im Sonnenberg

ca. 22.30 Uhr:

Feuerwerk

Festwirtschaft bis Mitternacht

mit dem SC Reinach

Auf Ihren Besuch freuen sich:

GEMEINDERAT UND VERKEHRSVEREIN REINACH



**Verlosung
für alle Kinder!
Zu gewinnen gibt es
Gutscheine
gesponsert von der
Raiffeisenbank
und McDonald's**

ACHTUNG!

**Alle Kinder und
Jugendliche bis
16 Jahre
sind Gäste
des Verkehrsvereins
Reinach**

Gemeindehaus und im Regionalzentrum Bau und Planung auf und kann während der ordentlichen Büroöffnungszeiten eingesehen werden. Unter www.reinach.ag, Direktzugriff (rechte Spalte)/ KGV können der Kommunale Gesamtplan Verkehr und die einzelnen Teilpläne ab dem 19. Juni 2017 eingesehen werden. Bemerkungen und Vorschläge zum Schlussbericht «Kommunaler Gesamtplan Verkehr» können während dieser Frist von allen Personen im Mitwirkungsverfahren schriftlich an den Gemeinderat eingereicht werden.

Sommeröffnungszeiten der Gemeinde Reinach

Ab 10. Juli 2017 gelten wieder für fünf Wochen die Sommeröffnungszeiten in der Gemeindeverwaltung. Dann sind von Dienstag bis Freitag die Abteilungen jeweils am Nachmittag geschlossen. Es gelten folgende Öffnungszeiten:

Montag 08.00 Uhr bis 11.30 Uhr

13.30 Uhr bis 18.00 Uhr

Dienstag bis Freitag 08.00 Uhr bis 11.30 Uhr

Termine ausserhalb dieser Öffnungszeiten können mit den jeweiligen Abteilungen direkt vereinbart werden.

Baugesuchpublikationen

BG Nr. 2017 / 056: Bauherrschaft und Grundeigentümer: Marinova Teodora, Chaletweg 10, 5734 Reinach. Projektverfasser: HAGER BAU Dienstleistungen, Chaletweg 7, 5734 Reinach. Lage: Parz. Nr. 2907, Geb. Nr. 1250, Chaletweg 10. Bauobjekt: Um- und Anbau bestehendes Einfamilienhaus. **BG Nr. 2017 / 058:** Bauherrschaft und Grundeigentümer: Frey Rudolf und Verena, Schorenquartier 8, 5734 Reinach. Projektverfasser: Frey Rudolf und

Verena, Schorenquartier 8, 5734 Reinach. Lage: Parz. Nr. 2901, Geb. Nr. 1204, Schorenquartier 8. Bauobjekt: Verbreiterung bestehender Balkon. **BG Nr. 2017 / 059:** Bauherrschaft und Grundeigentümer: Heiz Martin und Annalise, Sonnenbergstrasse 13, 5734 Reinach. Projektverfasser: Heiz Martin und Annalise, Sonnenbergstrasse 13, 5734 Reinach. Lage: Parz. Nr. 1078, Geb. Nr. 1884, Sonnenbergstrasse 13. Bauobjekt: Neue Luft-Wasser-Wärmepump mit Aussenaufstellung. **BG Nr. 2017 / 060:** Bauherrschaft und Grundeigentümer: Bucher Bryan, Herrenacker 5, 5734 Reinach. Projektverfasser: AKM Generalbau GmbH, Hauptstrasse 37, 5616 Meisterschwanden. Lage: Parz. Nr. 3683, Geb. Nr. 2124, Herrenacker 5. Bauobjekt: Anbau einer Unterflur-Doppelgarage. **BG Nr. 2013 / 093:** Bauherrschaft und Grundeigentümer: HomeForAll GmbH, Nestlé-Strasse 3, 6330 Cham. Projektverfasser: Berke Architekten, Klossbachstrasse 90, 8032 Zürich. Lage: Parz. Nr. 1261, Geb. Nr. 17 und Nr. 2969, Winkelstrasse 16 und 18. Bauobjekt: Projektänderung 2: Abänderung Überdeckung Rampe und Umgebung. Öffentliche Auflage: 26.06. – 25.07.2017. Während der Bürozeiten in den Büros des Regionalzentrums Bau und Planung, Werkhof, Heuweg 11. Einwendungen: Gegen ein Baugesuch kann während der Auflagefrist beim Gemeinderat Reinach schriftlich Einwendung erhoben werden. Die Einwendung muss vom Einwendenden selbst oder von einer von ihm bevollmächtigten Person verfasst und unterzeichnet sein. Sie hat einen Antrag und eine Begründung zu enthalten, d.h. es ist anzugeben, welchen Entscheid der Einwendende anstelle der nachgesuchten Baubewilligung beantragt und es



PARTYSERVICE
METZGEREI
ULMANN
ZETZWIL

Telefon 062 773 12 16 • www.ulmann-metzgerei.ch

erismann
Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch

Zu verkaufen in Gränichen

Renditeobjekt mit 2.5 & 3.5 Zimmer Wohnungen



Weitere Infos:

ROTH BAU + PLANUNGS AG 062 767 61 61
Schanzweg 6 | 5724 Dürrenäsch www.rothplanung.ch

reinach.ag

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

ist darzulegen, aus welchen Gründen der Einwendende diesen anderen Entscheid verlangt. Auf eine Einwendung, die diesen Anforderungen nicht entspricht, kann nicht eingetreten werden.

Unsere Jubilarinnen und Jubilare

| | | |
|----------------|------------------|-------------|
| 96. Geburtstag | Leutwiler Hedwig | Reinach |
| 95. Geburtstag | Mathis Rosa | Beromünster |
| 91. Geburtstag | Steiner Verena | Reinach |
| 90. Geburtstag | Haller Gertrud | Reinach |
| 90. Geburtstag | Müller Anna | Reinach |

Neuer Mitarbeiter im Reg. Betreibungsamt

Christoph Erismann absolviert aktuell in der Gemeindeverwaltung Reinach die Ausbildung zum Kaufmann EFZ mit Berufsmaturität und wird im Anschluss an seine Lehre vom 11. August 2017 bis 31. Januar 2018 als Sachbearbeiter im Regionalen Betreibungsamt arbeiten.

Identitätskarte und Pass

Reisen Sie in den Sommerferien ins Ausland? Dann prüfen Sie rechtzeitig die Gültigkeit Ihrer Identitätskarte oder Ihres Passes. Bei vielen Reisen wird verlangt, dass der Reisepass im Zeitpunkt der Reise noch 6 Monate gültig sein muss. Denken Sie daran, dass Sie für das Ausstellen der neuen Ausweise bis zu 2 Wochen rechnen müssen. Falls Sie einen neuen Pass benötigen, melden Sie sich via Telefon 062 835 19 28 direkt beim Passamt oder über Internet www.schweizerpass.ch. Die Identitätskarte wird weiterhin in der heutigen Form ohne Datenchip ausgestellt und kann bei der Gemeinde unter Vorweisung eines aktuellen Fotos sowie eines Identitätsnachweises beantragt wer-

den (allerdings nicht im Kombiangebot mit einem Reisepass). Die Gültigkeit der neuen Ausweise beträgt bei Erwachsenen zehn Jahre, bei Minderjährigen fünf Jahre. Für Erwachsene betragen die Kosten für eine Identitätskarte CHF 70.00, für einen Pass CHF 145.00 und für Pass und Identitätskarte zusammen CHF 158.00. Für Minderjährige kostet der Pass CHF 65.00, die Identitätskarte CHF 35.00 und beides zusammen CHF 78.00. Unsere Einwohnerdienste helfen Ihnen bei Fragen gerne weiter (Tel. 062 765 12 12).

Waldhütte Stierenberg

Die frisch renovierte Waldhütte Stierenberg kann nicht nur telefonisch, sondern auch online reserviert werden (<https://www.reinach.ch/page/217>). So sieht man auf einen Blick, an welchen Tagen die Hütte noch frei und wann sie bereits besetzt ist. Reservationen sind bis ein Jahr im Voraus möglich.

SBB-Tageskarten

Wussten Sie, dass freie SBB-Tageskarten am Reisetag zu einem reduzierten Preis von CHF 25.00 pro Karte direkt am Schalter der Einwohnerdienste bezogen werden können? Bei solchen Karten sind keine Reservationen möglich, d.h. diese Karten müssen direkt am Schalter abgeholt und bezahlt werden und gelten nur für den aktuellen Tag. Im Juni 2017 waren die SBB-Tageskarten der Gemeinde Reinach zu 96.7 % ausgelastet. Von den 90 Tageskarten konnten 87 verkauft werden. Die drei Tageskarten werden zum Preis von CHF 42.00 pro Karte angeboten. Die vordatierten Tageskarten berechtigen zur freien Fahrt in der zweiten

VARILUX



Unsere ganze Erfahrung für Ihr gutes Sehen.

obrist augenoptik ag

Hauptstrasse 40 5734 Reinach AG Facebook.com/ObriAugenoptik

Vertrauen Sie geprüfter Sicherheit bei Ihrem zertifizierten Gesundheitsoptiker.

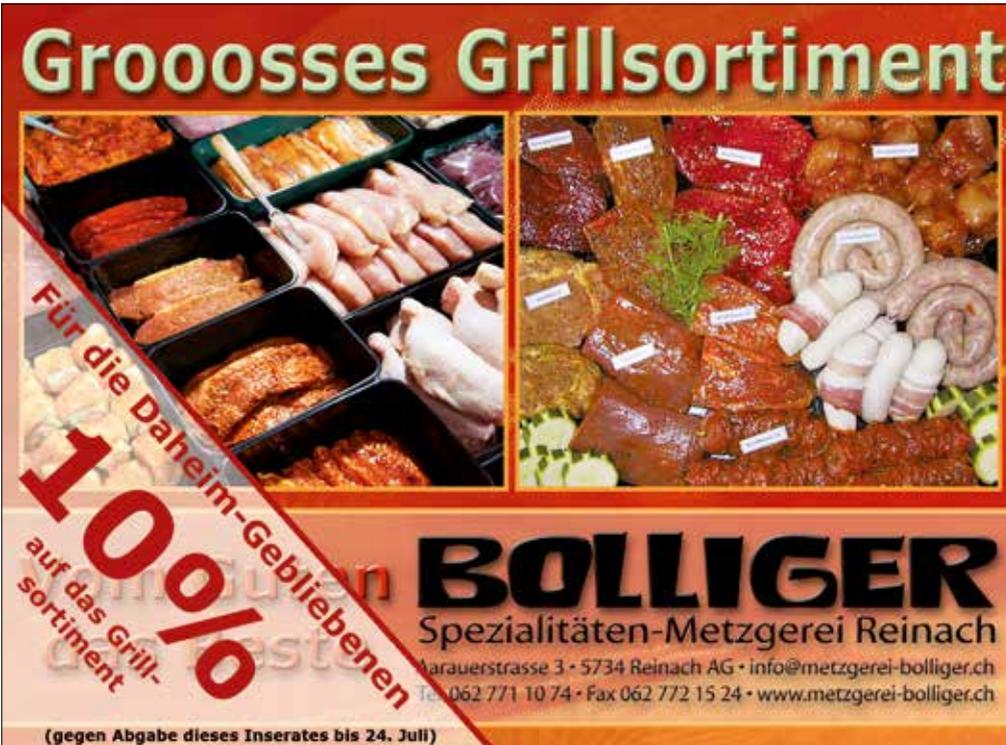
zeitgemäss



vonatzigenschreiner

5733 Leimbach, Weiden 22, T 062 772 0190, vonatzigenschreiner.ch
Wir beraten Sie gerne in unserer Ausstellung in Leimbach

Grooosses Grillsortiment



100%
auf das Grillsortiment

BOLLIGER
Spezialitäten-Metzgerei Reinach

Marauerstrasse 3 • 5734 Reinach AG • info@metzgerei-bolliger.ch
Tel. 062 771 10 74 • Fax 062 772 15 24 • www.metzgerei-bolliger.ch

(gegen Abgabe dieses Inserates bis 24. Juli)

reinach.ag

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Klasse auf den Strecken des GA-Bereichs. Dazu zählen das gesamte SBB-Netz, die AAR bus+bahn sowie die meisten Privatbahnen und Schifffahrtsgesellschaften. Die Karten können im Internet auf der Homepage der Gemeinde Reinach reserviert (www.reinach.ag) und bei der Bestellung auch direkt mit der Kreditkarte bezahlt werden. Für einen kleinen Unkostenbeitrag von CHF 3.00 pro Karte werden diese direkt nach Hause geschickt. Reservationen nehmen auch die Einwohnerdienste unter Telefon 062 765 12 12 entgegen.

Prüfungserfolge

Christoph Erismann und David Amstutz, Lernende der Gemeindeverwaltung Reinach, haben die Abschlussprüfung als Kaufmann öffentliche Verwaltung mit Erfolg bestanden. Christoph Erismann hat die Ausbildung mit Berufsmaturität gemacht. Im Forstbetrieb aargauSüd hat Martin Mieschbühler die Abschlussprüfung als Forstwart und im Technischen Dienst Brian Schmid als Fachmann Betriebsunterhalt EFZ (Fachrichtung Hausdienst) erfolgreich bestanden. Der Gemeinderat gratuliert ihnen zum Bestehen der Lehrabschlussprüfungen herzlich und wünscht ihnen alles Gute und viel Erfolg im weiteren Berufsleben.

Koordinationsstelle Bevölkerungsschutz

Die Koordinationsstelle Bevölkerungsschutz (Zivilschutzstelle) aargauSüd bleibt von Montag, 24. Juli 2017, bis Freitag, 28. Juli 2017, geschlossen. In dringenden Fällen kann bei den Einwohnerdiensten im Parterre des Gemeindehauses an der Hauptstrasse 66, 5734 Reinach, eine Nachricht hinterlassen werden.

Ergebnis Altkleidersammlung 2016 aus CON-TEX-Containern

Im vergangenen Jahr sind in Reinach in die CON-TEX Altkleidercontainer 9535 kg Altkleider und Gebrauchtchuhe entsorgt worden, wie die TEXAID Textilverwertungs-AG mitteilt. Der aus der Aktion resultierende gemeinnützige Erlösanteil von CHF 1897.45 ist wie gewohnt karitativen Partnern zugute gekommen. Texaid bedankt sich bei der Bevölkerung für die rege Benutzung dieser ökologischen und sozial sinnvollen Entsorgungsmöglichkeit.

Beitrag an die Nutzungsplanung

Der Regierungsrat hat am 26. Oktober 2016 die Gesamtrevision Nutzungsplanung Siedlung und Kulturland der Gemeinde Reinach genehmigt. An die beitragsberechtigten Kosten von CHF 117'720.00 hatte die Abteilung Raumentwicklung des Departements Bau, Verkehr und Umwelt einen Staatsbeitrag von CHF 20'012.00 zugesichert. Dieser Betrag wird nun gemäss Mitteilung des Kreisplaners ausbezahlt.

Papiersammlung

Am Samstag, 19. August 2017, führt der Unihokey-Club Reinach im Auftrag der Gemeinde Reinach die dritte Altpapiersammlung in diesem Jahr durch. Bitte das Papier in verschnürten Bündeln (ohne Karton, Waschmitteltrommeln, Couverts, Tetrapackungen) am Abfuhrtag vor 07.00 Uhr an den üblichen Kehrichtsammelplätzen bereitstellen.

Grünabfuhr

Die nächste Grünabfuhr wird am Mittwoch, 12. Juli 2017, durchgeführt. Bitte beachten Sie, dass

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

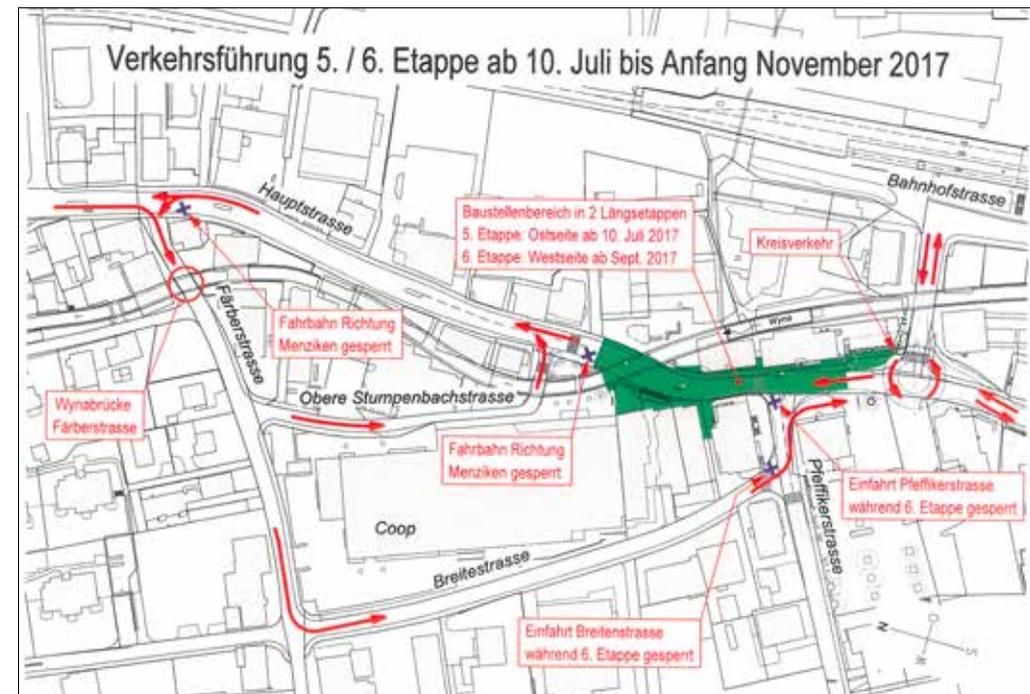
nur die handelsüblichen Grüncontainer der Grössen 40 / 140 / 240 / 360 und 800 Liter benützt werden dürfen. Alle anderen Gebinde werden nicht geleert!

K242 (Hauptstrasse): Ausbau mit Kreisel, Abschnitt Lindenplatz bis Wynabrücke Bärenmarkt

Die Bauarbeiten im Strassenabschnitt zwischen Lindenplatz bis und mit Einmündung Winkelstrasse mit dem neuen Betonkreisel beim Lindenplatz sind seit anfangs September 2016 im Gang. Ab 10. Juli bis Anfang November 2017 wird nun die Hauptstrasse vom neuen Kreisel bis zur Wynabrücke beim Bärenmarkt erneuert. Der genaue Baufortschritt ist witterungsabhängig. Die Erneuerung erfolgt in zwei Etappen. Die Verkehrsführung erfolgt

im Einbahnregime ohne Baustellen-Lichtsignalanlage, sodass jeweils auf einer Seite gebaut werden kann. Der Verkehr in Richtung Aarau verbleibt auf der Hauptstrasse und wird an der Baustelle vorbeigeführt. Der Verkehr in Richtung Menziken und Pfeffikon wird via Färber-, Breite- und Pfeffikerstrasse umgeleitet. Die Obere Stumpfenbachstrasse bleibt einspurig befahrbar. Der Verkehr von der Pfeffikerstrasse her in Richtung Aarau wird um den neuen Kreisel geführt.

Die Bahnhofstrasse wird wieder im Gegenverkehr geführt und die offiziellen Bushaltestellen «Reinach AG, Bahnhof» werden in beiden Richtungen bedient. Die Fussgängerbeziehungen werden entsprechend signalisiert. Es ist mit Einschränkungen und Umwegen zu rechnen.



Quelle: Gemeindeganzlei Reinach

BEREIT ZUM
PROBEFAHREN

DER NEUE
CROSSLAND X

DER NEUE
INSIGNIA GS

18.08. 19.08. 20.08.

FREITAG SAMSTAG SONNTAG
14 BIS 20 UHR 9 BIS 19 UHR 11 BIS 16 UHR

WIR LADEN SIE HERZLICH ZU UNSEREN JUBILÄUMSTAGEN EIN.
ERLEBEN SIE DIE BEIDEN NEUEN MODELLE BEI EINER PROBEFAHR

Hofmatt-Garage

Jörg Stalder AG

5737 Menziken hofmatt-garage.ch

25 Jahre



OPEL GRATULIERT
ZU 25 JAHREN
HOFMATT-GARAGE

Vereinsnachrichten

Badmintonclub BC Reinach–Wyna

Freitag, 19.45 bis 20.45 Uhr: Training für alle, sofern kein Interclubspiel stattfindet. Freitag, 20.45 bis 22.30 Uhr: freies Spiel möglich (Turnhalle Pfrundmatt). Infos: 062 773 19 81 oder www.bc-reinach-wyna.ch

Behindertensportgruppe Reinach

Sportangebote: Allrounder, Fitness, Schwimmen/Wassergymnastik, Teamsport 1/2. Infos: 062 771 73 82 oder unter www.bsgreinach.ch

Camerata aargauSüd

Wir sind ein klassisches Laienorchester und proben (ausserhalb der Schulferien) am Donnerstag von 19.45 bis 21.45 Uhr in der Aula Neumatt, Reinach. Alle, die Freude am gemeinsamen Musizieren haben, sind bei uns herzlich willkommen. Infos: 062 772 13 86, www.camerata-as.ch

CEVI Reinach

Wir bieten für alle Kinder ab der ersten Klasse spannende Samstagnachmittage an. Wir treffen uns an jedem zweiten Samstagnachmittag um 14.00 Uhr beim Parkplatz der reformierten Kirche in Reinach. Die Datumsliste ist im Schaukasten vor dem reformierten Kirchgemeindehaus Reinach aufgehängt. Weitere Infos: Katrin Stirnemann, 079 962 91 53

Frauenverein Reinach–Leimbach

Brockenstube, Basalgasse 14, Annahme und Verkauf jeden Donnerstag von 17.00 bis 19.00 Uhr

Historische Vereinigung Wynental

Infos über Veranstaltungen und Publikationen sowie zahlreiche geschichtliche und familiengeschichtliche Beiträge aus der Region auf www.hvw.ch. Auf Wunsch monatlicher Newsletter

Jodlerclub Oberwynental

Probe jeweils mittwochs, 20 Uhr im Musik- und Singsaal Neumatt, 1. Stock. Neumitglieder sind stets herzlich willkommen. Infos: Doris Kottmann, Tel. 041 930 00 62.

Judo-Club Reinach

Training Erwachsene und Jugend ab 12 Jahren jeweils montags, Kinder und Schüler trainieren am Mittwoch. Infos: 062 771 02 35 oder www.judoclub-reinach.ch

Jungschi Rynech

Alle Kinder zwischen 6 und 16 Jahren sind herzlich willkommen. Wir treffen uns jeden 2. Samstag um 14.00 Uhr im Jugendhaus der Alzbachkapelle in Reinach AG. Infos: 062 546 13 88 / 079 791 80 26 oder www.jungschirynech.ch

Landfrauen Reinach/Menziken und Umgebung

Donnerstag, 13. Juli 2017, 19.00 Uhr: Betonkugeln zum Bepflanzen herstellen. Im Schopf bei Denise Hunziker. Anmeldung bis 05. 07. 17 bei Rösl Merz, Tel.: 078 837 02 62. Mittwoch, 9. August 2017: Vereinsreise mit Besuch A. Vogel in Teufen AR. Besammlung: 7.15 Uhr, Landi Reinach. Anmeldung bis 28. Juli 2017 bei V. Leutwiler, Tel.: 079 279 71 11. Donnerstag, 10. August 2017: Freilichttheater Windisch, «Dällebach Karli» (mit Aarg. LV). Donnerstag, 24. August 2017: Bezirksreise auf die Ahornalp.

Donnerstag, 21. September 2017, 14.00 Uhr: Herbstdeko aus Rinden und Kürbissen. Im Schopf bei Trix Salzmann. Anmeldung bis 16. Sept. 2017 bei T. Salzmann, Tel.: 078 876 78 90.

Läufergruppe Homberg

Training jeweils mittwochs um 18.30 Uhr vor der Turnhalle Neumatt in Reinach. Infos: 078 679 61 56, www.lghomberg.ch

Ludothek Spielwürfel

Montag und Freitag von 16 bis 18 Uhr sowie jeden 1. Samstag im Monat geöffnet. Auskunft ausserhalb der Öffnungszeiten: 076 799 62 19. Infos: www.spielwuerfel.ch

Männerriege SVR Sportverein Reinach

Montags von 19.45 bis 20.45 in der Turnhalle Neumatt, anschliessend Faustballspiel bis 21.30 Uhr – wer noch Lust darauf hat. Schnupperstunden zum Kennenlernen sind immer möglich. Infos: 062 771 55 39 oder www.svreinach.ch

Militär-Sanitäts-Verein aargauSüd

Regelmässige Vereinsübungen zu den Themen Erste Hilfe und Gesundheit. Reinschnuppern ist kostenlos und unverbindlich. Regelmässige Kurse für Interessierte sowie Sanitätsdienste für Veranstaltungen. Infos: Markus Schwarz, 079 586 06 76, www.msv-aargausued.ch

Modelleisenbahnclub Oberwynental MECO

Jeweils montags mit Ausnahmen: Bau- und Fahrend im Clublokal. Infos: 062 773 22 21 oder www.meco-reinach.ch

Musikgesellschaft Reinach

Spielen Sie ein Blasinstrument? Dann sind Sie ganz herzlich eingeladen, bei uns mitzuspielen. Proben: Donnerstag im Central-schulhaus. Infos: www.musikgesellschaft-reinach.ch

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Hauptstrasse 2 in Menziken. Jeden 1. und 3. Mittwoch sowie jeden 2. und 4. Donnerstag des Monats auf Voranmeldung von 13.30 bis 15.30 Uhr, ohne Voranmeldung von 15.30 bis 16.15 Uhr. Telefonsprechstunde von 8 bis 10 Uhr, 062 771 63 30

Netzwerk Integration Oberwynental

Offene Treffen ohne Voranmeldung: Stammtisch Deutsch für Erwachsene jeden Dienstag von 9 bis 11 Uhr im Restaurant im Zentrum, Migros-Markt Reinach. Mukitreffen für Familien mit Vorschulkindern jeden Donnerstag von 9.00 bis 11.00 Uhr und 13.30 bis 15.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Reinach, jeden Freitag von 9 bis 11 Uhr im ref. Kirchgemeindehaus Menziken. Weitere Angebote und Infos: 062 771 62 40 oder unter www.netzwerk-integration.ch

Pfadfindergruppe ADWA Reinach

Wir sind eine christliche Pfadfinderorganisation. Bei uns werden der christliche Glaube, die Natur und eine grosse Prise Spass miteinander gemixt! Kinder von 7 bis 16 Jahren sind willkommen. Kontakt: adwa@fgzentrum.ch. Treffpunkt: Familien- und Gemeinschaftszentrum, Gigerstrasse 2a, 5734 Reinach

Pfadi Rymenzburg

Abteilung Wyna Reinach. Daniel Hinnen, capone@rymenzbzurg.ch

Pionier Jungschar Reinach

Für alle Kinder ab 6 Jahren führen wir spannende Nachmittage im Wald durch. Schnitzeljagden, Theater und Feuern gehören selbstverständlich dazu. Häufig führen wir auch Geländespiele durch und hören auch an jedem Nachmittag eine biblische Geschichte. Wir treffen uns jeweils jeden 2. Samstag um 14.00 Uhr beim Entenweiher in Reinach. Infos: Thomas Diriwächter, 076 547 27 10 oder www.planetpioneer.ch

Pro Senectute Aargau

Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, Telefon 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Heidi Schneider, Telefon 062 771 89 34, Maria Fries, Telefon 062 771 69 52 und Emmy Spirgi, Telefon 062 771 63 20

Ref. Kirchenchor

Proben jeden Montagabend, 20.00 Uhr im Kichgemeindehaus (Ausnahme: Schulferien)

Regionaler Besuchsdienst

Infos: www.regionalerbesuchsdienst.ch oder 079 473 75 33

SAC Homberg

Infos: 062 771 10 11 oder www.sac-homberg.ch

Samariterverein Reinach und Umgebung

Jeden 2. Mittwoch im Monat findet unsere Übung im Kirchgemeindehaus Reinach statt. Neumitglieder sind herzlich willkommen. Bei Interesse und Fragen melden Sie sich bei Frau Maria von Arx, Tel. 771 67 60. www.samaritervereinreinach.ch

Schäferhunde-Club Ortsgruppe Reinach–Menziken

Training am Mittwoch von 19 bis 20 Uhr oder nach Tel. Vereinbarung. Infos: Alfred Bieri (Präsident), Reinach, 062 772 22 44

Spitex Reinach–Leimbach

Infos: Dominik Dössegger, Leitung Zentrale Dienste, Spitex Reinach–Leimbach, Kirchenbreitestrasse 47, 5734 Reinach AG, Tel. 062 771 66 43, Fax 062 771 66 42, dominik.doessegger@spitex-reinachag.ch oder info@spitex-reinachag.ch

Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde

Beinwil am See: Jeden Mittwoch, 19.00 Uhr und Samstag, 17.30 Uhr. Menziken: Donnerstag, 19.00 Uhr und Sonntag, 10.15 Uhr. Übrige Veranstaltungen siehe Kirchenzettel.

Reformierte Kirchgemeinde

Jeden Sonntag um 9.30 Uhr in der Kirche. Auf Anfrage wird ein Kinderhütendienst im Kirchgemeindehaus ab 9.15 Uhr angebo-

SV Volley Wyna

Nachwuchs gesucht! Trainingszeiten Minis (9 bis 15 Jahre): Freitag, 18.00 bis 19.30 Uhr, Turnhalle Pfrundmatt, Reinach. Trainingszeiten der anderen Mannschaften siehe www.volleywyna.ch

TenSing Reinach

Chor, Band und Theater proben jeweils am Donnerstag von 19.30 bis 21.30 Uhr im KGH Reinach. www.tensingreinach.ch

Theatergruppe Tandem

Infos: www.theatergruppe-tandem.ch

Treffpunkt Atempause

Ein Treffpunkt für jung und alt. Immer am zweiten Samstagnachmittag im Monat von 15.00 bis 18.00 Uhr. Umrahmt werden die gemütlichen Nachmittage mit verschiedener Live-Musik. Eintritt frei. www.fgzentrum.ch. Ort: Familien- und Gemeinschaftszentrum, Gigerstrasse 2a, 5734 Reinach

Verein für Pilzkunde Wynental

Infos: www.pilzverein-wynental.ch

Verein Kindertagesstätte Pink Panther

Kinderkrippe, Hort, Mittagstisch, Alte Strasse 47, 5734 Reinach, Telefon 062 771 47 77, www.pink-panther.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 06.45 bis 18.00 Uhr

Verein Spielgruppe Tatzelwurm

Alzbachstrasse 27, 5734 Reinach, Infos: Brigitte Bottino, 062 771 06 04 oder Regula Nagel, 062 771 93 18, www.spielgruppe-reinach.jimdo.ch

vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd

Montag um 14.00 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach: vitaswiss-Gymnastik mit qualität-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Info und Anmeldung bei Beatrice Schwander, 062 771 35 06

Wynentaler Chor Allegro

Pro Jahr werden 2 bis 3 Konzerte und kleinere Auftritte einstudiert. Die Proben finden am Mittwochabend um 19.45 Uhr im Gemeindegarten Leimbach statt. Infos: 062 771 35 15

ten. Das Morgengebet findet jeden Mittwochmorgen von 9.15 bis 10.00 Uhr im Kirchgemeindehaus statt.

Sonstige Kirchgemeinden:

Chrischona-Gemeinde Reinach: Sonntag um 10 Uhr in der Alzbach-Kapelle. Ev. Gemeinde Wynental: Sonntag um 9.30 Uhr
Heilsarmee aargauSüd: Jeden Sonntag um 9.30 Uhr Gottesdienst im Zelt

Abfallsammeltermine

Annahmezeiten:

Sammelstelle Bärenmarkt: Montag bis Freitag, 8.00 bis 18.30 Uhr, Samstag, 8.00 bis 16.00 Uhr

Recycling-Paradies Reinach: Montag bis Samstag, 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr

Lustenberger Menziken GmbH: Dienstag und Donnerstag, 16.00 bis 18.00, Samstag, 9.00 bis 12.00 Uhr

Altglas

Sammelstelle Bärenmarkt oder Recycling-Paradies

Altpapier

Abfuhrdaten jeweils samstags: 19. August, 18. November 2017. Bereitstellung ab 7.00 Uhr. Nur sauberes Papier in verschnürten Bündeln, keine Plastiktaschen, Waschmitteltrommeln und Tetrapackungen. Karton bringen Sie bitte zur Sammelstelle im Recyclinghof. Papier an den üblichen Kehrichtsammelplätzen deponieren.

Aluminium/Stahlblech

Sammelstelle Bärenmarkt oder Recycling-Paradies

Altöl

Recycling-Paradies, Mattenstrasse 1, Reinach

Autobatterien, Pneus

Sind den Lieferanten zurückzugeben oder zu entsorgen im Recycling-Paradies.

Batterien

Zurück zu Verkaufsstelle oder Recycling-Paradies, Mattenstrasse 1

Elektrogeräte

An die Verkaufsstellen oder Recycling-Paradies zurückgeben

Gifte, Sonderabfälle

Rückgabe in den Drogerien/Apotheken oder an den Lieferanten. Grössere Mengen: SOVAG, Sammelstation Obfelden, 044 761 82 92. Wichtig: Gebinde gut verschlossen und Inhalt bezeichnet!

Grünabfuhr

Abfuhrdaten jeweils mittwochs: 12./26. Juli, 09./23. August, 06./20. September, 04./18. Oktober, 01. November, 15. November 2017 (Laub zusätzlich in offenen Gebinden). Bereitstellung erst am Abfuhrtag. Abfuhrbeginn 07.00 Uhr. Bündel: Maximalgewicht 25 kg, Maximallänge 1 Meter. Gebindeanforderungen: Grösse 40 Liter, max. Gewicht 25 kg, mit zwei Handgriffen und Deckel versehene Behälter, konische Form und oben ohne Verengung, oder Roll-Norm Container, 140/240/360/800 Liter. Andere und überfüllte Gebinde werden nicht geleert.

Häckseldienst (Äste, gebündeltes Material)

Jeweils montags: 09. Oktober, 13. November 2017. Anmeldeschluss ist immer am Donnerstag davor. Der Häckseldienst ist grundsätzlich kostenlos. Bei grösseren Mengen ab einer Häckseldauer von mehr als 1/4 Stunde müssen die Aufwendungen verrechnet werden. Die Zufahrt mit Traktor und Häckseler muss gewährleistet sein. Das Häckselmaterial wird nicht mitgenommen. Es darf nicht der Grünabfuhr mitgegeben werden. Anmeldekarten können bei der Abteilung Einwohnerdienste oder dem Regionalzentrum Bau und Planung bezogen werden.

Kehrichtabfuhr

Die Kehrichtabfuhr ist gebührenpflichtig und findet einmal wöchentlich jeweils am Dienstag statt. Ausgenommen an Feiertagen. Kehricht bitte erst am frühen Morgen des Abfuhrtages bereitstellen (streunende Tiere). Säcke gut verschnüren! Sperrgut in beschränktem Umfang mit Gebührenmarke. Einzelstücke 100 x 50 x 50 cm, max. 25 kg

Kehrichtgebühren:

Container-Plombe CHF 68.30

Sperrgut-Gebührenmarke CHF 15.50

Kehrichtsäcke, Rollen à 10 Säcke:

17 Liter CHF 16.15

35 Liter CHF 27.55

60 Liter CHF 45.00

110 Liter CHF 82.05

Kleider, Textilien

Jeder Haushalt erhält per Post zirka eine Woche vor der Sammlung den Kleidersack zugestellt, auf welchem das genaue Datum aufgedruckt ist. Sammelstellen: Obere Stumpfenbachstrasse (Bärenmarkt) / Recycling-Paradies / AAR Bus+Bahn Reinach, Station Parkplatz

Möbel, Kleider, Haushaltgegenstände



SOMMERAKTION

6 Wochen Fr. 90.00

oder GRATIS beim Abschluss eines Folgeabos ab 6 Monate Laufzeit
Fit durch die heisse Zeit – Lösbar
vom 15. Juni bis 15. August 2017



Menziken
Tel. 062 771 57 55



Unterkulm
Tel. 062 776 57 55

www.2-for-you.ch

Brockenstube, alter Kindergarten Baselgasse. Jeden Donnerstag von 17.00 bis 19.00 Uhr. Nur brauchbare, gute Gegenstände, keine Skis, keine Skischuhe

Nespresso-Kapseln

M-Electronics, Sandgasse 6; Recycling-Paradies, Mattenstrasse 1

PET-Gebinde

Bitte an die Verkaufsstelle oder Recycling-Paradies zurückgeben. PET-Gebinde gehören nicht ins Altglas.

Tierkadaver

Sammelstelle: Kläranlage im Moos. Öffnungszeiten: Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr, Telefon 062 771 72 73

8 JOHR SECKUROPPER BÜJU

5. August 2017

alle Turnhalle nahe Rüttliareal
Türöffnung 18:00 Uhr
Konzertbeginn 19:30 Uhr

live in concert
-Me & The Operators
-Shades of Purple
-Betty & The Surf-Maniacs

Tickets:
Hornberg Apotheke, Böj
Vorverkauf 20.
Aberiskasse 25.

EICHHOF

BRAUTRADITION SEIT 1834

6. August 2017

4. BÖJUER TÖFFLITRÄFFE

Wo: Nähe Areal Restaurant Bar Rüttli, ab 10:00 Uhr
13:13 Uhr zwei Seen Rundfahrt



FGZ: Fröhliches Fest zum 5-jährigen Jubiläum

Mit einem bunten Tag der offenen Tür feierte das FGZ sein 5-jähriges Jubiläum. Neben einem ausgiebigen Brunch und Dessertbuffet gab es Spiel und Spass für Gross und Klein. Die herzliche, offene und entspannte Atmosphäre lud zum Verweilen ein. Nora Mendez als Clown begeisterte mit ihrer kreativen Art, das Alphorn-Trio erfreute die Ohren und der Gospelchor drückte seine Lebensfreude aus.

(Eing.) – In seinem Rückblick erwähnte Urs Helfenstein (Teil des Leitungsteams) die Vision des FGZ's: Einzelpersonen und Familien in der Region zu stärken und zu fördern. Engagierte Mitglieder der Freikirche der Siebenten-Tags Adventisten hatten daraufhin den FGZ-Treff mit dem Angebot eines Nachtessens und herzlicher Gemeinschaft gegründet, umso der Vereinsamung in der Gesellschaft entgegen zu wirken.

Inzwischen hat das FGZ-Küchenteam für die Donnerstagabende mehr als 3500 Portionen Essen zubereitet. Zudem gab es anschliessend immer ein Programm, welches die Gemeinschaft förderte. Es fanden gemeinsame Aktivitäten, ein Workshop bis hin zu einem aktuellen Themenabend statt. Die ungezwungene Teilnahme lädt dazu ein, sich zu entspannen, miteinander auszutauschen und die familiäre Stimmung zu geniessen. Vom Anfang an

galt das Angebot für alle Menschen, unabhängig von ihrem Alter, ihrem kulturellen Hintergrund oder ihrer religiösen Überzeugung. «Das FGZ ist wie eine grosse Familie», sagte eine Besucherin, die seit mehreren Jahren den Donnerstagabendtreff regelmässig besucht, «diese Gemeinschaft hat mein Leben verändert.»

Als das FGZ seine Türen im Juni 2012 öffnete begann gleichzeitig am Donnerstagnachmittag die Chrabelgruppe, ein Treffpunkt für Mütter oder Väter mit ihren Kleinkindern. Ungefähr 2900 Besuche konnten in dieser Zeit registriert werden. Weil die Chrabelgruppe grossen Anklang fand, hat die

Leiterin Edith Sailer die Spielgruppe Arche Noah mit viel Kreativität gegründet. Bereits 35 Kinder haben die Spielgruppe vierzigmal jeweils am Dienstag besucht. Neu findet sie zusätzlich auch vormittags statt. «Es ist mit viel Arbeit verbunden» sagt die ausgebildete Spielgruppenleiterin, «doch es bereitet auch viel Freude». Die Herzlichkeit des FGZ war am Jubiläum spürbar. «Wir können nicht die Welt verändern, aber für diejenigen, die bei uns Freundschaft und Gemeinschaft finden, verändert sich die Welt», erklärte Urs Helfenstein. Besucher/-innen können sich gerne unter www.fgzentrum.ch näher informieren.





Zirkusreif: Jubiläumsgala und Tag der offenen Tür



Manege frei! Die Gastgeber Peter und Regi Fischer empfingen Wirtschaftsminister Johann Scheider-Ammann im Zirkuszelt.



Tätschmeister Alfred und Olga. Urs Hofmann (l.), Thomas Fischer.

Hereinspaziert, hereinspaziert! Mit einem Galaband im Zirkuszelt für geladene Gäste (darunter Bundesrat Johann Schneider-Ammann) und einem Tag der offenen Tür für die Bevölkerung feierte die Fischer Reinach AG ein grandioses 175-Jahr-Jubiläum.

(tmo.) – Nach der Vernissage des Jubiläumsbuches «Die Häftlimacher» im Januar, wurde im Juni das ganz grosse Feuerwerk gezündet. Ehemalige Mitarbeiter, die aktuelle Belegschaft sowie Vertreter aus Politik und Wirtschaft kamen in den Genuss eines



Die illustre Gästeschar genoss den Apéro in der Zirkuslounge.

Galaabends im Monti-Zirkuszelt, der kulinarisch und optisch keine Wünsche offen liess und für Begeisterung sorgte. Begeistert von der Firma Fischer Reinach AG zeigten sich Wirtschaftsminister Johann Schneider-Ammann, Regierungsrat Urs Hofmann und Swissmem-Direktor Peter Dietrich. Sie bezeichneten das Familienunternehmen, welches bereits in 6. Generation geführt, zu Recht als Vorzeigebetrieb. «Solches Unternehmertum hat in unserem Land einen unschätzbaren Wert», wie es Bundesrat Johann Schneider-Ammann treffend sagte und der Familie Fischer und dem gesamten Team dankte. Dankend nahm die Bevölkerung die Einladung an, einmal einen Blick hinter die Kulissen der Metallverarbeitungs-firma zu werfen. «Die Firma Fischer kennen wir nur vom Vorbeifahren», wie von einigen Besuchern zu hören war. Jetzt erhielt man auf einem Rundgang einen Einblick in die Produktionsräume. Dort wo Metallteile u.a. für die Elektro-, Automobil-, Bauzuliefer- sowie für die Sport- und Freizeitindustrie entwickelt und gefertigt werden. Ein vollgepacktes Unterhaltungsprogramm mit Musik- und Tanzvorführungen, Clownerie und Zauberei rundeten den Tag der offenen Tür ab. Nicht zu vergessen die grosszügige Geste, dass sich alle Besucher gratis verpflegen durften.



Auf dem Rundgang durch die Produktionsräume erhielt die Bevölkerung einen spannenden Einblick in die Metallverarbeitung.



Innovationen kommen auch aus der Lehrlingsabteilung.

CHS

Ihr Partner für Immobilienverkauf
von hier!

www.chs-immobilien.ch

lokal, vernetzt, persönlich

Faes John

Keramische Wand- & Bodenbeläge (auch AC)
Wohnungs-Sanierungen von A – Z

Schlösslistrasse 12 · 5734 Reinach

079 648 03 38 · 079 231 59 68 · john.faes@hotmail.ch

professionell

• sauber

• prompt

Baumann Holzbau-Innenausbau AG



Für Sie gehen wir gerne hoch hinaus!

WIR PLANEN IHREN KLEINEN ODER GROSSEN
UMBAU VON A BIS Z!

Alles aus einer Hand!

Umbauplanung

Bauleitung

Handwerkerkoordination

Holz- und Innenausbau

Schreinerei

Zimmerei

Ihr Fachmann für Decken, Wände, Fenster, Türen, Treppen, Parkett, Carports ...

Industriestrasse 2 · 5712 Beinwil am See · Tel. 062 771 08 47 · www.holz-baumann.ch



GEMEINDE

Comedy mit Oropax (l.) oder Fabian Unteregger (r.) werden neben Musicals wie Footloose (Mitte) für beste Unterhaltung sorgen.

Saalbau-Programm wieder mit vielen Rosinen

«Kultur für alle»: Das verspricht der Saalbau Reinach auch mit dem neuen Spielplan für die Saison 2017/18. Neben Klassikern und gestandenen Künstlern bietet man dem Nachwuchs aus verschiedensten Sparten ebenfalls eine Plattform, sich vor grossem Publikum in Szene zu setzen.

(tmo.) – Es müssen nicht immer nur grosse und klingende Namen sein, welche das Publikum im Saalbau begeistern. Auch Nachwuchskünstler haben eine Auftrittsmöglichkeit vor grossem Publikum durchaus verdient. Aus diesem Grund wird der Nachwuchsereignis «Bühni frei – jungi Kultur im Saalbau» bereits zum zweiten Mal lanciert. Ein Anlass, der sich in Zukunft im Saalbau etablieren soll und aus dem Erlös des Jubiläumsanlasses, bei welchem die grossen Künstler auf ihre Gagen verzichtet hatten, finanziert wird. Die Premiere im letzten Jahr fand jedenfalls guten Anklang. Genau so, wie die Auftritte aus der Sparte Comedy. Diese haben im Saalbau nach wie vor Nummer-1-Status und machen gut die Hälfte des Spielplans aus. Und so darf man sich auch in der bevorstehenden Spielsaison wieder auf Renner wie etwa Oropax, Lapsus, Rob Spence, Michel Gammenthaler, Fabian Unteregger und Stefan Büsser freuen. Auch Marco Rima schaltet mit seinem Programm «Just for Fun» in Reinach einen Zwischenhalt ein. Im Gepäck unter anderem seine Klassiker wie «Der Erbkönig», «Wilhelm Tell», «Fudi vo Geschter» und viele andere mehr. Apropos Klassiker:

Die haben auch im neuen Spielplan wieder ihren festen Platz und sind jeweils entsprechend gut besucht. So gelangt am 17. Dezember mit «Dornrösli» wieder ein Märchen zur Aufführung und am 5. Januar spielt das Argovia Philharmonic auf, welches von Marc Kissóczy dirigiert wird. Fehlen darf natürlich auch der Saalbaustadt nicht. Am 17. März 2018 steigt die grosse Sause. Dank dem guten Draht zu Stefan Roos, der diesen Abend moderieren wird, konnten «Die Paldauer» aus der Steiermark verpflichtet werden. Neben den beiden Künstlerinnen Anita und Alexandra Hofmann werden sie die Stimmung im Saalbau garantiert zum Kochen bringen. Mit «Rent» und Footloose kommen auch die Musical-Fans wieder auf ihre Kosten. Ein Tribute-Konzert der besonderen Art erwartet das Publikum mit dem Theater Rigiblick, welches Bruce «The Boss» Springsteen mit «Born to run» die Ehre erweist. Nach dem TV gehen Mike Müller und Viktor Jaccobo jetzt auf Tournee. Man darf sich – wie auf das gesamte Saalbauprogramm – freuen. Der komplette Spielplan ist online unter www.saalbau-reinach.ch aufgeschaltet. Der Vorverkauf startet am 24. August.



Discountfit Fitnesscenter in Reinach eröffnet

Zwanzig Standorte in der Schweiz, weit über 25 000 begeisterte Mitglieder, 365 Tage im Jahr und 17 Stunden am Tag offen. Das alles tönt beeindruckend. Jetzt hat die Fitnesscenterkette Discountfit in Reinach eine weitere Filiale nach dem Selbstbedienungskonzept eröffnet.



Für Aboeinschreibungen steht freundliches Personal im Einsatz.

(tmo.) – Unten günstig, oben günstig. An der Aarau-erstrasse 28, dort wo auch Detailhandelsunternehmer Otto's eine von über 100 Filialen betreibt, hat das Fitnesscenter Discountfit im ersten Obergeschoss sein gesamtschweizerisch 20. Trainingscenter eröffnet. Für sensationelle 39 Franken im Monat (bei einer Mindestdauer von 12 Monaten) gibt es im neueröffneten Center Fitness und Lifestyle quasi à discrétion. «Diesen unschlagbaren Preis können wir unseren Mitgliedern deshalb bieten, weil wir bewusst auf betreutes Trainieren und teure Zusatzangebote wie Wellness, Sauna und Kurse verzichten», wie Inhaber René Ruch erklärt. Bei den Gerätschaften werden allerdings keine Abstriche gemacht. Zur Top-Ausstattung gehören deshalb nur Trainingsge-

räte der neuesten Generation der Marken Technogym und Paramount direkt aus Los Angeles. Rund 100 Maschinen stehen auf einer Fläche von 1000 Quadratmetern und sind in Gruppen angeordnet. Quasi Inseln, bei welchen eine Palme in der Mitte steht. Der Wohlfühlereffekt habe in seinen Studios einen hohen Stellenwert, wie Reto Ruch, der schon 25 Jahre in der Fitnessbranche tätig ist, ergänzt. Der mediterrane Touch auch mit der warmen Farbgebung zieht sich deshalb durch alle Studios und das Selbstbedienungskonzept liege im Trend. Der Grossteil der Mitglieder sei sowieso keine Anfänger mehr. Und wenn dann doch jemand eine Einführung beansprucht, kann man einen ausgebildeten Personaltrainer buchen. Dieser ist für eine Stunde mit 49 Franken bar zu zahlen. Als Mitglied erhält man einen Badge, mit welchem man täglich von 6 Uhr morgens bis 23 Uhr abends Zutritt zum Studio hat. Für Infos und Aboeinschreibung steht Personal jeweils montags von 18 bis 19 Uhr, mittwochs 19 bis 20 Uhr und samstags von 11 bis 12 Uhr im Einsatz.



Im Discountfit trainiert man mit modernsten Geräten.



es beginnt mit dir

top ausdauer- und fitnessgeräte
365 tage offen, von 6 bis 23uhr
design- & wohlfühl-ambiente
persönlicher trainer buchbar
xxl - auf 1000 m2

neu
für dich!

sensationelle
monatlich
39.-

* mindestdauer 12 mt.
+ chf 30.- einschreibgebühr

sexy-trendy-cool
discount
fitnesscenter **fit.ch**®

reinach ag

info & abo-einschreibungen
montag 18.00 - 19.00
mittwoch 19.00 - 20.00
samstag 11.00 - 12.00

discountfit.ch

wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz.
discountfit zählt bereits 20 filialen und weit über 25'000 begeisterte
mitglieder. einfach gut aussehen zum sensationspreis von
nur 39.-/monatlich!
fitness & lifestyle für alle! gratis anrufen 0800 027 027
www.discountfit.ch | info@discountfit.ch | bis bald...

wanted:
mitarbeiter für verkauf
& personal trainer
jobs@discountfit.ch

hier findest du uns!

aaauerstrasse 28
5734 reinach ag
(im doppel:punkt,
oberhalb otto's, 1. og)

gratis anrufen
0800 027 027
www.discountfit.ch



fitness für alle
einfach gut aussehen

nr.1 fitness & lifestyle | 20 standorte | 25'000 members | 365 tage | 6-23uhr



Schützengesellschafts-Präsident Werner Augstburger (links) und Gemeindevorstand Martin Heiz beim Banddurchschnitt. Rechts die neue Trefferanlage.



SG Reinach: Neue Scheibenanlage ist ein Volltreffer

Die neue Scheibenanlage beim Schiessstand Sonnenberg Reinach ist wieder up to date und vor allem ein Volltreffer. Das konnten die vielen Anwesenden bei der offiziellen Eröffnung mit eigenen Augen sehen und die neue Anlage im Rahmen des Behördenschliessens gleich selber testen.

(tmo.) – Die Feuertaupe und den ersten Ansturm hat die neue Scheibenanlage beim Schützenhaus Sonnenberg mit Bravour bestanden. Das Behördenschliessen als Auftakt zum Jugendfest 2017 und das Schiessen der Schuljugend einen Tag später gingen sehr gut über die Bühne. Nicht zuletzt natürlich wegen der zehn elektronischen Scheiben der Firma Polytronic, welche im Rahmen der Erneuerung der Scheibenanlage eingebaut wurden. Erfreut und dankbar zeigte sich der Präsident der Schützengesellschaft Reinach, Werner Augstburger junior, im Vorfeld des Banddurchschnittes, welcher von Gemeindeammann Martin Heiz ausgeführt wurde. Der Start zum Umbau erfolgte im März. Dabei wurden die alten Antriebe der acht Laufscheiben Gewehr und Pistole 50 Meter durch neue Antriebsaggregate und neue Steuerungen ersetzt. Damit ist das Schiessen mit den kombinierten Scheiben nach wie

vor möglich. Zusätzlich wurden aber zehn elektronische Polytronic-Scheiben eingebaut, welche bei den Sport- und Nachwuchsschützen keine Wünsche offen lassen. Die Modernisierung der Anlage kostete 115'000 Franken. An diesen Kosten beteiligte sich der Swisslos-Sportfonds und die Gemeinde Reinach mit knapp einem Drittel. Der Restbetrag wurde durch Spenden und Sponsoren abgedeckt. Nicht zu vergessen natürlich, die Mitglieder, welche für ihre Anlage viel Fronarbeit geleistet haben.



Die treffsichere Reinacher Behörde beim Einweihungsschiessen.



wyna mode
für jede frau

wyna mode gmbh
Therese Dössegger
Bahnhofstrasse 4
5734 Reinach

Tel. 062 771 66 60
Fax 062 771 66 80
wyna.mode@bluewin.ch

Mo. geschlossen
Di. – Fr. 9.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 18.30 Uhr
Sa. 9.00 – 16.00 Uhr



Ferien vom
17. Juli bis
7. August

Gloor &
Holzbau AG/Schreinerei
Bedachungen
Spenglerei **Baumann**

5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87
www.gloor-baumann.ch

Zimmerarbeiten
Bedachungen, Dachfenster
Allg. Schreinerarbeiten
Spenglerarbeiten
Holz-Elementbau
Um- und Neubauten
Dachgeschossausbauten
Parkettböden
Dachsanierungen
Fassadenverkleidungen
Kranarbeiten
Flachdachabdichtungen
Photovoltaik



Ein bunter Vogel und viele attraktive Preise

Von Montag, 17. bis Samstag, 29. Juli steht der Bärenmarkt Reinach ganz im Zeichen des berühmtesten bunten Vogels des Landes! Die Globi-Roadshow zum Thema «Globi auf dem Bauernhof» bietet viele Attraktivitäten für kleine und grosse Fans des geschwätzigen Papageis. Zudem gibt es Preise im Wert von insgesamt 140 000 Franken zu gewinnen.

(Eing.) – Von Montag, 17. bis Samstag, 29. Juli 2017 verwandelt sich der Bärenmarkt in Reinach in Globi's Bauernhof. Das Center wird passend dekoriert und natürlich kommt auch Globi höchstpersönlich vorbei. Beim ersten Besuch am Mittwoch, 19. Juli hat er seine Freundin Globine dabei, beim zweiten Termin am Mittwoch, 26. Juli hat der Vogel seine Schüchternheit dann abgelegt und kommt allein. Zusätzlich freuen sich kleine Fans über tolle Kinderaktivitäten wie einen Photobus, in dem sie sich mit ihrem Liebling abknipsen lassen können, Kinderschminken, Bastelspass oder Mostpressen.

Tolle Wettbewerbs-Preise

Natürlich gibt es auch etwas zu gewinnen. Eine Vorlage für den Kinder-Mal-Wettbewerb findet sich im Center-Magazin. Als Hauptpreise winken eine unvergessliche Piratenparty im Wert von 2000 Franken in Knie's Kinderzoo in Rapperswil und ein

Gutschein über 1500 Franken von Panda Kindermöbel in Hunzenschwil. Daneben gibt es Sommer-Familienkarten und Familienskipässe von den Bergbahnen Engstligenalp, Globi-Malbücher, von Maestrani Schweizer Schokoladen, Tageskarten auf dem Netz der Zentralbahn und Überraschungsgeschenke von Panda Kindermöbel zu gewinnen.

Aber auch die Grossen kommen nicht zu kurz. Sie können sich an den Slotmaschinen im Center Sofortpreise der Mieter und Partner erspielen. Und haben die Möglichkeit, bei einem Wettbewerb grossartige Preise zu gewinnen. Es winken zum Beispiel Skiferien für die ganze Familie in der Berglodge Ristis Bruni Engelberg, eine Führerstandsfahrt über den Brünig mit der Zentralbahn oder eine 12-Kilo-Jahresration Schoggi von Maestrani Schweizer Schokoladen. Bei so süssen Aussichten ist ein Besuch im Bärenmarkt Reinach während der Globi-Tage Pflicht!



bringt ins Leben
Farbe
Kleinfachsch
modisch-frech
braunige
Fräsuren
Hochsteckfrisuren
Körbe
Vorankmeldung

**HUNZIKER
COIFFURE**

«WIR ZIEHEN UNS WARM AN, DAMIT WIR FÜR DEN ANSTURM
AUCH WÄHREND DER SOMMERFERIEN GERÜSTET SIND»

Bahnhofplatz 16 | 5734 Reinach | 062 771 18 46





Lehrstellen mit Zukunft

Per August 2017 bieten wir folgende Ausbildungsplätze in Gränichen an:

- Bäcker/in-Konditor/in-Confiseur/in EFZ/EBA
- Lebensmitteltechnologe/in EFZ
- Logistiker/in EFZ
- Polymechaniker/in EFZ

Alle Informationen zu den Berufsbildern, deine Vorteile bei der JOWA, deine Kontaktperson und vieles mehr findest du auf unserer Webseite. Wir freuen uns, von dir zu hören!

Geh jetzt auf: www.jowa.ch/berufsbildung






EichenbergerGewinde

Wir öffnen Türen und Tore – auch für Lernende

Optimaler Einstieg ins Berufsleben mit einer Lehre als

- Kauffrau/-mann
- Polymechaniker
- Produktionsmechaniker
- Mechanikpraktiker

Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

 100% Swiss made Eichenberger Gewinde AG · 5736 Burg · www.gewinde.ch

Ein Unternehmen der Festo Gruppe **wir bewegen. weltweit**



Deine Chance ab 2018:
Lehrstelle auf der Baustelle
als Maurer EFZ

Leg schon jetzt das Fundament für deine Zukunft!

Wenn du zupacken kannst, freut sich Herr Patrick Meier auf deine Bewerbung.

Grundmann Bau AG, 5034 Suhr, Telefon 062 855 23 23, www.grundmann.ch

Grundmann

Die Baumeister

●●● poesia-gruppe.ch

Die poesia gruppe ist ein Komplettanbieter im Bereich von Dichtungen und Profilen aller Art und ist ein erfolgreiches und expandierendes Familienunternehmen mit Sitz in Unterkulm.

Auf August 2018 bieten wir in folgenden Berufen Lehrstellen an:

KAUFMANN/KAUFFRAU EFZ | POLYMECHANIKER/IN EFZ

**KUNSTSTOFFVERARBEITER/IN EBA
KUNSTSTOFFTECHNOLOGE/IN EFZ**

Wir suchen Dich als motivierte und aufgeschlossene Person und bieten Dir eine interessante Lehrzeit in einem dynamischen Umfeld. Gerne stellen wir Dir den Beruf während einer Schnupperlehre vor.

Haben wir Dein Interesse geweckt?

Dann sende Dein Bewerbungsdossier (Bewerbungsschreiben, Lebenslauf mit Foto, Basic- oder Multicheck, Kopien der Schulzeugnisse) bis Ende Oktober an:

poesia holding ag

Daniel Kurmann, Grenzweg 3, 5726 Unterkulm

daniel.kurmann@poesia-gruppe.ch, Tel. 062 832 32 32, www.poesia.ch



Dichten und mehr ...



Du findest uns auf

Der Mazda-Spezialist ganz in Ihrer Nähe.



Autohus AG Sarmenstorf
Hilfikerstrasse 14 | Telefon 056 667 13 45 | www.autohus.ch

400m² Showroom mit 1500m² Aussenshow

400m² Werkstatt (Reparaturen aller Marken)

300m² Pneu-Hotel mit grosser Textil-Waschanlage



mazda

SV Volley Wyna organisiert erneut ein NLA-Testspiel

An der Generalversammlung des SV Volley Wyna konnte nicht nur auf eine stabile Saison 16/17 zurückgeblickt, sondern auch die zweite Durchführung eines NLA-Testspiels in der Pfrundmatt-halle Reinach verkündet werden.

(Eing.) – Obwohl der SV Volley Wyna in der vergangenen Saison 16/17 zwei Ligaabstiege (Damen 2, Juniorinnen U23 1. Liga) hinnehmen musste, durfte der regionale Volleyballverein an seiner Generalversammlung vom Samstag, 17. Juni auf eine durchaus stabile Saison zurückblicken. Sowohl die erste Damen- als auch die erste Herrenmannschaft konnten sich im Mittelfeld der 2. Liga behaupten und der Nachwuchs verzeichnet nach wie vor eine positive Entwicklung. Nebst dem Sportfeld wurden im vergangenen Jahr auch zahlreiche gesellige Events, wie der Spaghetti-Abend oder die alljährliche Saisonöffnung veranstaltet und der gesamte Verein zeigte einen tatkräftigen Einsatz am diesjährigen Dorffest Menziken. In Sachen Finanzen behält der Grossverein weiterhin ein stabiles Fundament und durfte ein erfreuliches Plus verzeichnen.

Drei Wechsel im Vorstand

Nebst dem Rückblick verkündete Präsident Andy Gautschi auch drei Rücktritte im Vorstand. Sowohl Martina Dobler (Lizenzen), Daniela Heiniger (Events) als auch Gina Niederhauser (Beizli) geben ihre Ämter ab und wurden mit einem Präsent und allgemeinem Applaus verdankt. Glücklicherweise konnte mit Jonas Brust (Beizli), Tamara Thommen (Events) und Jolanda Graf (Lizenzen) schnell Ersatz gefunden werden. Thommen durfte beim Amtseintritt gleichzeitig für ihre 30-jährige Vereinsmitgliedschaft geehrt werden.



Der neue und alte Vorstand vereint: (v.l.) Simona Hauri, Gina Niederhauser, Sarah Gehrlacher, Antonia Amrein, Daniela Heiniger, Andy Gautschi, Tamara Thommen, Viviane Weber, Fabian Infanger, Jonas Brust, Andrea Pulver und Martin Schatzmann. Es fehlen: Carmen Cerminara, Julian Fisch, Sandra Näf, Martina Dobler und Jolanda Graf.

NLA-Testspiel in Reinach

Mit den neuen Vorstandsmitgliedern kann der Verein nun gestärkt in die Saison 17/18 starten. Für diese sind ab Herbst nicht nur wieder spannende Heimrunden und Kidsturniere geplant, sondern erneut ein NLA-Testspiel von Volley Top Luzern. «Da unser letztjähriger NLA-Event so gut beim regionalen Publikum ankam, wollen wir für unsere Sponsoren, Fans und Gönner erneut einen solchen sportlichen Leckerbissen in die Pfrundmatt-halle bringen», erklärte Präsident Andy Gautschi. Wann und gegen wen die NLA-Mannschaft Volley Top Luzern in Reinach antritt, wird in den nächsten Monaten bekanntgegeben. Nach dem amtlichen Teil der GV im Clubhaus des FC Menzo Reinach liessen die zahlreich anwesenden Mitglieder den Abend bei feinen Grilladen, Salatbuffet und Desserts ausklingen.



Die **Grundmann Bau AG** ist eine innovative Bauunternehmung in Familienbesitz mit rund 90 Mitarbeitenden. Sie ist in der Region Aarau gut verankert und bietet ihren Kunden in sämtlichen Baudisziplinen erstklassige Leistungen.

Für die Offertbearbeitung und die Präsentation unserer Angebote suchen wir eine/n

Leiter/-in Auftragsbeschaffung/Kalkulation

Ihre Aufgaben

Sie bearbeiten in erster Linie sämtliche Offerten im Hochbau und erarbeiten marktgerechte Angebote für unsere Kundinnen und Kunden. Zusammen mit dem Geschäftsführer bilden Sie eine zentrale Stelle in unserem Unternehmen.

Ihr Profil

Idealerweise verfügen Sie über eine handwerkliche Grundausbildung mit entsprechender Weiterbildung im Bereich Bauführung, Baumeisterausbildung, Erfahrung im Umgang mit Leistungsverzeichnissen sowie Erfahrung in der Kalkulation.

Unser Angebot

In dieser Position können Sie die Abteilung Hochbau zusammen mit der Geschäftsführung weiter stärken und ausbauen. Flache Organisationsstrukturen und kurze Kommunikationswege geben Ihnen hohe Kompetenzen und weitreichende Freiheiten.

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf:
Patrik Grundmann, p.grundmann@grundmann.ch

Die vollständige Ausschreibung unter:
grundmann.ch/de/jobs

Grundmann

Die Baumeister

Grundmann Bau AG, Wynenfeld 10, 5034 Suhr,
Telefon 062 855 23 23, www.grundmann.ch



Geräteriege erfolgreich am Aargauer Kantonturnfest

Vereinswettkampf Jugend:

Knapp am Treppchen vorbei

(Eing.) – Am 15.06.17 starteten wir, die Geräteriege SVR Reinach, am Kantonturnfest in Muri. Die Stimmung am Turnfest war super und das Wetter spielte auch mit! Wir waren alle sehr nervös, dennoch bereiteten wir uns auf unseren ersten Wettkampf, der am Boden stattfand, vor. Um 10:12 Uhr war es dann soweit und wir erturten uns am Boden die Note 8.86 von insgesamt 10 Punkten. Weiter ging es für uns um 11:48 Uhr mit unserem Schulstufenbarrenprogramm. Wieder waren alle sehr nervös, dennoch hat sich dies gelohnt! Am Stufenbarren erreichten wir eine super Note: 9.36! Als letztes war dann der Hindernislauf an der Reihe. Mit einer Schlussnote von 8.78 und einer Bestzeit von 30.75 Sekunden war der Wettkampf für uns zu Ende. Wir genossen unseren restlichen Tag in der Badi und hatten eine tolle Zeit zusammen! Einige blieben noch bis 19.00 Uhr in Muri, um am Rangverlesen und an der Schlussfeier dabei zu sein. Mit einer Endnote von 27.00 von total 30 möglichen Punkten erreichten wir den 4. Rang von total 37 Klassierten! Schade, knapp am

Treppchen vorbei, jedoch können wir mit unserer Leistung sehr zufrieden sein!

Geräteturnen zu Zweit, Aktive:

Silber für Steffi und Nadine



Einen Tag nach unserem Vereinswettkampf starteten Stephanie Vock und Nadine Hunziker im Geräteturnen zu Zweit. Die Geräte, an denen sie turnten, waren der Boden und der Schulstufenbarren. Der Wettkampf verlief super, und sie erreichten am Boden eine Punktzahl von 9.77! Am Schulstufenbarren erzielten sie ebenfalls eine super Note: 9.47! Von total 24 Klassierten erreichten die beiden mit der Gesamtpunktzahl von 19.24 den hervorragenden 2. Rang! Für diese super Leistung gratulieren wir ihnen ganz herzlich!

Jugendfest: Gut gebrüllt, Löwe – das war tierisch gut!



Bei der Eröffnungszeremonie war Dynamik drin.

Ein tierisch gutes und farbenfrohes Wochenende erlebte das Dorf mit dem Jugendfest 2017 unter dem Motto «De Leu isch los – tierisch guet». Laternenumzug am Freitag und Festumzug am Samstag bildeten dabei zwei farbenprächtige Höhepunkte



Sugus-Verteilerin Pia Müller auf dem Sozius eines BMW-Töffs.



Nachtfalter in ihrer schönsten Farbenpracht.



Tiere und Fabelwesen leuchteten um die Wette.

(tmo.) – Der Löwe war tatsächlich los: Ja, er war ausgebrochen! Im Reinacher Wappen klappte nämlich ein Loch. Die Blicke der Schülerinnen und Schüler waren durch Pappferngläser auf die Umgebung und natürlich auf die Stelle gerichtet, wo das Reinacher Wappentier sonst «Männchen» macht. Und die Blicke der Zuschauer? Die waren ganz auf die tollen und fantasievollen Sujets gerichtet, welche die Schüler zusammen mit den Lehrkräften für den Festumzug zum Motto «De Leu esch los – tierisch guet» umgesetzt und gestaltet hatten. Und das war ohne Frage tierisch gut, was den Zuschauern geboten wurde. Da hatte die Fantasie auf allen Ebenen Hochkonjunktur. Kein Wunder deshalb, dass längst nicht alle den König der Tiere zu ihrem Motto gemacht hatten. Da wurde ganz offensichtlich tief in der Fantasiebox gegraben, Ideen kreierte und überraschend umgesetzt. Und so streckten plötzlich Giraffen ihren Hals neugierig in den Reinacher Himmel, da schwammen



Die kleinen Schnecken waren ganz aus dem Häuschen.

Fische durch die Strassen von Reinach, dort schlängelte sich ein langer Tatzelwurm mit grossem, rotem Kopf und Kulleraugen vorbei an Strasseninseln und Biene-Maja-Pfosten und aus Regenschirmen wurden kurzerhand Schildkrötenpanzer. Nicht zu vergessen die Kindergarten-Schnecken – die waren am Umzug ja ganz aus dem Häuschen.

Gut gebrüllt, Löwe, hiess es bereits am Freitag bei der Eröffnungszeremonie, wo fast 700 Kinder als Gi-



Der Gemeinderat mit Jungmannschaft im Schlepptau.



Auch die Schmetterlinge hatten einen farbigen Auftritt.



Originell: Der Tatzelwurm des Kindergartens Herrenacker.

raffen, Elefanten und Co. um die Wette tanzten und den wilden Löwen mit dem von Ruedi Lehnerr komponierten Jugendfestlied bändigten. Es sei schön, wieviele verschiedene Tiere oder eben Menschen gemeinsam etwas Schönes machen können, wie Schulleiterin Christina Schwob sagte. Ein leuchtendes Beispiel für dieses Miteinander war der Laternenumzug, der zusammen mit einem Feuerwerk das Schlussbouquet des ersten Festtages bildete.



Was hat da der gefiederte Freund an der Angel?



Die Giraffen hatten immer den Überblick über das Geschehen.



ERSTVERMIETUNG IN REINACH AG

Bezug ab sofort oder nach Vereinbarung



BESICHTIGUNG
DER WOHNUNGEN
GERNE NACH
VEREINBARUNG.
056 203 50 50



ATTRAKTIVE MIETPREISE

24 m² grosses Atelier CHF 400.–
2 ½ Zimmer ab CHF 1220.–
3 ½ Zimmer ab CHF 1400.–
4 ½ Zimmer ab CHF 1590.–
(monatliche Mietpreise exkl. HK/NK)



Erstvermietung
Markstein AG
5401 Baden | Tel. 056 203 50 50

www.gautschi-park.ch



Farbige Schulabschlussfeier der letzten «Viertel»

Was für ein Auftritt der letzten echten Viertel im Saalbau Reinach. «Ihr seid die Letzten, welche regulär vier Jahre die Oberstufe besucht haben», wie Stufenleiterin SeReal, Nicole Fischer, anlässlich der Abschlussfeier mit Zeugnisübergabe sagte.

(tmo.) – Sie machte den Schulabgängern Mut, im neuen Lebensabschnitt die richtigen Ziele zu setzen, Ziele aber auch zu überdenken und neue Perspektiven anzugehen und diese anzunehmen. Sie wünschte ihnen viel Glück, vor allem aber Zufriedenheit. Es war eine würdige Feier, bei welcher die Schulabgänger noch einmal alles gaben und zu einem fulminanten Endspurt ansetzten und mit Sketches, Sologesang, Tanznummern und einer Minitrampolineinlage brillierten. Für Lacher sorgten auch die Powerpointpräsentationen, welche die Entwicklung der verschiedenen Klassen in den letzten vier Jahren eindrücklich zeigte und von den Schülerinnen und Schülern live kommentiert wurden. Interessant war auch die Hitparade der Berufe, welche die Schulabgänger gewählt haben. Wie eigentlich nicht anders zu erwarten, schwingt der Kaufmännische Beruf auch in diesem Jahr wieder oben auf. Dass die Zeugnisübergabe ein besonderer Tag ist, war den Jugendlichen anzusehen. Das Strahlen in den Gesichtern machte sich hüben wie

drüben breit. «Die Schüler freuen sich auf das, was nun auf sie zukommt», wie Nicole Fischer sagte. Vom Centralschulhaus, liebevoll auch «Centi» genannt, verabschiedeten sich die Schüler gesanglich ebenfalls. «Bye, bye Centi, met em hüttige Tag esch jetzt Schluss, di 4. Oberstufe esch jetzt duss».



Pure Schönheit

Josinete Bettschen
Ihre Kosmetikerin

Pure Schönheit
Brüggelmattstr. 1c
5737 Menziken

Tel: +41 41 250 15 11
Mobile: +41 76 373 73 91

Email: studio@pure-schoenheit.ch Web: www.pure-schoenheit.ch



Coiffeur + Fusspflege

062 771 26 29

Lisbeth Schweighofer
Hauptstrasse 33, 5737 Menziken
haarwerkstatt@bluewin.ch

ASANA
Spital Menziken



Das Asana Spital Menziken ist ein innovatives Grundversorgungsspital für die Region Wynen- und Seetal. Es verfügt über 60 Akut- sowie 70 Langzeitpflegebetten und ambulante Dienste.

Infolge Erweiterung unseres Notfallpflegeteams und Reorganisation des Notfalles suchen wir Sie als

Dipl. Pflegefachperson HF, Notfallstation

auch Teilzeit ab 70 % möglich

Suchen Sie eine Chance um sich weiter zu entwickeln? Dann ergreifen Sie die Gelegenheit und nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Detaillierte Informationen finden Sie unter www.spitalmenziken.ch.

Asana Gruppe AG, Spital Menziken, Personalabteilung
Spitalstrasse 1, 5737 Menziken, jobs@spitalmenziken.ch



District 12: Aktuelle Bikes für fast jedes Budget

Der Sommer ist da und mit ihm ist die Bikesaison in vollem Gange. Wer ein neues Bike benötigt, sein bestehendes einem Check oder einem Service unterziehen möchte, ist im Sportshop District 12 an der Aarauerstrasse 12 an der richtigen Adresse. Im Juli erwartet die Kunden zudem eine spezielle Aktion.

(tmo) – Der Juli steht nämlich ganz im Zeichen vom Würfeln. Mit einem Würfel kann man sich beim Kauf eines Bikes bis zu 6% Rabatt erwürfeln, beim Zubehör darf man sich zwei Würfel behändigen und hat damit die Chance 12% zu gewinnen. Natürlich verschenken die Inhaber Jonny Bolliger, Sandy und Rolf Merz Rabatte nicht einfach so. «Wir wollen der Kundschaft damit nicht zuletzt auch für die Treue danken, welche wir seit der Eröffnung erfahren durften», wie die drei sagen. Der Start sei erfolgreich verlaufen und man habe festgestellt, dass der Fachhandel offenbar noch geschätzt werde. Es sei da und dort eine gewisse Schwellenangst festgestellt worden, die aber völlig unbegründet sei. Jonny Bolliger, Inhaber und Geschäftsführer, betont, dass im District 12 Velos in fast allen Preiskategorien erhältlich sind. Nicht alle Bikes befinden sich in der oberen Preisklasse. Im Angebot ist z.B. auch das E-Mountainbike von Wheeler, welches im Kassensturz im April den

Testsieg errungen hat. Up to date ist man ebenfalls in der Werkstatt. «Wir führen Reparaturen und Services von Velos aller Marken durch», wie Rolf Merz betont. Ziel sei es, dass die Reparaturen innerhalb von zwei Arbeitstagen ausgeführt seien. Auch auf der Eventebene ist der Startschuss gefallen. Im Juli und August finden die ersten Fahrtechnik-Kurse statt, im September geht es dann für ein Downhill-Weekend auf die Lenzerheide. Beschreibung und Anmeldung sind online unter www.district12.ch. Vom 31. Juli bis 7. August bleibt das Geschäft geschlossen.



Rolf Merz, Sandy Merz und Jonny Bolliger (von links).

Theatergruppe Tandem: Neuer Vorstand

An der 24. Generalversammlung der Theatergruppe Tandem Reinach wurde der Vorstand neu gewählt. Rolf Rubin wird das Vereinsschiff neu steuern.

(Eing.) – Nach 6 Jahren gab Petra Maurer das Amt der Präsidentin weiter an Rolf Rubin. Petra Maurer

übernimmt neu das Amt der Aktuarin. Der Kassier Markus Hauri bleibt weiterhin im Amt. Neu konnten Karin Meier als Vize-Präsidentin und Damian Käppeli als Beisitzer gewonnen werden. An dieser Stelle bedanken wir uns bei allen Vorstandsmitgliedern für das grosse Engagement, welches sie für den Verein immer an den Tag legen. Die Theatergruppe ist bereits wieder fleissig am Proben, damit wir Ihnen im September vier unterhaltsame Abende bieten können. Wir freuen



Der aktuelle Vorstand mit Damian Käppeli, Petra Maurer, Karin Meier und dem neuen Präsidenten Rolf Rubin. Auf dem Foto fehlt Markus Hauri.

uns jetzt schon auf Sie, als unser Publikum. News finden Sie unter www.theatergruppe-tandem.ch

OLDIE-BISTRO

Feine Köstlichkeiten – erfrischende Getränke – tolle Atmosphäre

**Täglich hausgemachte Pâtisserie
und günstige Mittagsmenüs**

Wir sind **365 Tage**, von **09.00 bis 17.00 Uhr**, für Sie da!

Altersheim Sonnenberg | Neudorfstrasse 55 | 5734 Reinach | 062 765 08 08 | www.ahsonnenberg.ch

Siegenthaler Tankrevisionen AG



Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz

Tel. 062 771 48 08

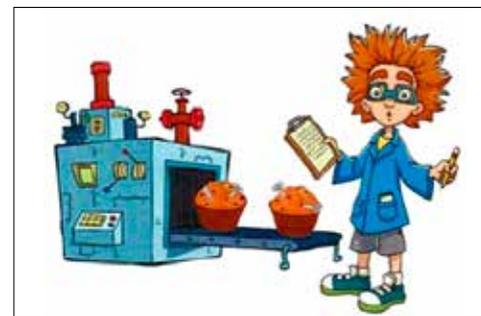
5737 Menziken • Fax 062 771 49 81

info@toptankrevisionen.ch

www.toptankrevisionen.ch

Mit Hugo ins Herbstlager

Hallo, ich bin Hugo, Forscher und zukünftiger Profi-Erfinder. Ich liebe Kuchen und baue mir deshalb eine Muffin-Back-Maschine, den Cake-Bake2017S. Leider funktioniert diese noch nicht richtig, weshalb ich dringend DEINE Hilfe brauche. Ich freue mich auf ein spannendes Abenteuer mit dir und wer weiss, was in dieser Woche sonst noch passieren wird! Bis bald, dein Hugo



(Eing.) – Wie jedes Jahr fährt der Cevi Reinach ins Herbstlager, welches unter J&S durchgeführt wird. In diesem Jahr wurden wir vom Entdecker Hugo angefragt, der dringend unsere Hilfe braucht. Wir reisen vom 2. bis 7. Oktober 2017 nach Wengen im Kanton Bern. Es sind alle Kinder von der 3. bis 6. Klasse im Schuljahr 2017/18 willkommen. Der La-

gerbetrag beträgt 250.–, bei Geschwistern ist eine Preisreduktion möglich. Nähere Infos folgen nach der Anmeldung, welche verbindlich ist.

Anmeldungsflyer liegen im reformierten Kirchgemeindehaus in Reinach auf, oder auf www.cevi-reinach.ch. Anmeldeschluss ist der 1. September 2017. Bei weiteren Fragen melden Sie sich bitte beim Lagerleiter Michael Stirnemann, 079 963 00 22.

Möchtest du unverbindlich an einem CEVI-Samstagnachmittag bei uns reinschnuppern? Kein Problem! Einfach unserem Jahresprogramm unter www.cevi-reinach.ch folgen und vorbeikommen.



Gasthof Homberg

Unsere Öffnungszeiten
DO-MO 9:00 bis 00:00
DI & MI Ruhetage

Schöne Gartenwirtschaft
Gutbürgerliche & Saisonale Küche
Jeden Sonntag: Brunch-Buffer
Ideale Säle für jeden Anlass



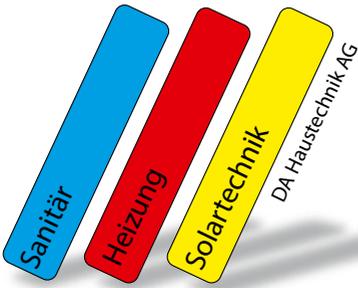
**Hombergstrasse 339
5734 Reinach AG**

Folgen Sie uns auch online!
www.homberg-reinach.ch
 **Gasthof Homberg**

Reservieren Sie noch heute:

Tel. 062 771 10 53

Email info@homberg.restaurant



24h
Service
079 / 543 92 82

DA Haustechnik AG
Kirchstrasse 26
5737 Menziken
Tel. 062 771 49 54
www.da-haustechnik.ch

- Beratung
- Planung
- Ausführung
- Neubau / Umbau
- Boilerentkalkung
- Heizungssanierung

**WECHSEL-
RAHMEN-
FENSTER**

Die sanfte
Renovation –



In Holz-Metall

- aussen Metall
- innen Holz deckend zum Streichen oder naturbehandelt
- in jeder Holzart

DÖBELI

Max Döbeli AG
Bauschreinerei
5737 Menziken
Tel. 062 771 19 28*
doebellag@bluewin.ch



Physio Sport & Arena
Menziken

Ihre kompetente
Physiotherapie

Wir sind für Sie da
von 7.00 bis 21.00 Uhr.

Aus unserem Angebot:

- Physiotherapie
- Med. Trainingstherapie MTT
- Manuelle Lymphdrainage
- Rehabilitation
- Rücken- und Rumpfraining
- (Sport-) Massagen Zusatzversicherung anerkannt
- Tape / Dry Needling / Blutegeltherapie

Hauptstrasse 35 | 5737 Menziken | Telefon 041 880 14 14 | www.physioarena.ch

Eusi Region – euses Spital

Rettungsdienst des Spitals Menziken



Der Rettungsdienst des Asana Spitals Menziken ist 24 Std./365 Tage einsatzbereit und leistet jährlich rund 1500 Einsätze. Das Einsatzgebiet umfasst insgesamt 15 Gemeinden im Wynen- und Suhrental, sowie westlich des Hallwilersees und zusätzlich die Gemeinde Pfeffikon im Kanton Luzern. Um eine optimale Abdeckung des Einsatzgebietes sicherzustellen, ist an Wochentagen tagsüber zusätzlich eine zweite Equipe im Einsatz.

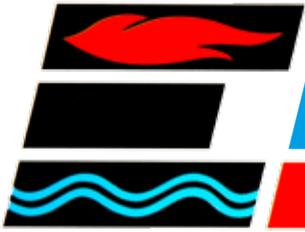
Der primäre Leistungsauftrag des Rettungsdienstes ist die rettungsdienstliche Notfallversorgung im Einsatzgebiet rund um das Spital Menziken. Sie umfasst alle Massnahmen zur Erhaltung der Vitalfunktionen, zur Vermeidung von Sekundärschädigungen und zur Linderung von Schmerzen. Das übergeordnete Ziel ist die kompetente Durchführung aller nötigen Massnahmen vor und während dem Transport bis zur Übergabe im Zielspital. In der einsatzfreien Zeit unterstützen die Mitarbeitenden des Rettungsdienstes die verschiedenen Abteilungen des Spitals Menziken in der Patientenversorgung und Betreuung. Vor allem in den Bereichen Notfallstation, Anästhesie

und auf den Akutabteilungen sind die Mitarbeiter des Rettungsdienstes regelmässig unterstützend tätig, wobei unabhängig von der Tätigkeit immer sichergestellt wird, dass bei einem Einsatz unverzüglich ausgerückt werden kann. Alle Einsätze werden von der Sanitätsnotrufzentrale 144 in Aarau koordiniert. Selbstverständlich wird der Rettungsdienst des Spitals Menziken auch für Einsätze ausserhalb seines primären Einsatzgebietes angeboten, wenn der zuständige Rettungsdienst keine Kapazität hat. Jedes Team ist durch mindestens einen Rettungsanitäter (Anerkennung Stufe Dipl. Höhere Fachschule) besetzt. Zusätzlich kommen Experten in Anästhesiepflege NDS HF zum Einsatz, welche über erweiterte medizinische Kompetenzen verfügen.

Der Rettungsdienst des Spitals Menziken pflegt einen intensiven Kontakt mit seinen Partnerorganisationen, den Feuerwehren im Einsatzgebiet, der Regionalpolizei aargauSüd und der Kantonspolizei Aargau. Insbesondere mit der Stützpunktfeuerwehr Oberwynental besteht eine enge Zusammenarbeit. In regelmässigen Übungen werden gemeinsame Einsätze simuliert und Abläufe trainiert.

Asana Gruppe AG
Spital Menziken
Spitalstrasse 1
5737 Menziken
Tel. 062 765 31 31

Roland Eichenberger AG



Rumpelt die Heizung?

Dann machen wir dem Rumpeln den Garaus.

Heizung – Sanitär

5737 Menziken, Myrtenstrasse 17a, Telefon 062 771 32 31

gipsergeschäft de pietro gmbh – gipsen aus leidenschaft

de pietro gmbh
gipsergeschäft



antonio de pietro
kirchenbreitestrasse 26c
5734 reinach

telefon/fax 062 771 20 94
mobile 079 667 25 48
toni.depietro@bluewin.ch

Neubauten
Umbauten
Renovationen
Wärmedämmung

www.gipser-depietro.ch

REAP AG Haushaltapparate

ob Reparatur
oder Neugerät

Ihr Partner in
Küche und
Waschküche

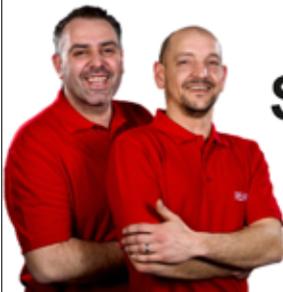
Reparatur
und Verkauf
aller Marken!



Busslingen
Reinach AG
Wettingen

Starke Typen
Starker Service

www.reap.ch
info@reap.ch
056 496 38 33



kinderapotheke

Ohrenprobleme in den Ferien?



Es ist Sommerzeit! Ferien am Meer oder am See bereiten uns und unseren Kleinen viel Freude und Vergnügen, doch Ohrenschmerzen oder auch nur Wasser im Ohr können einem die Ferien schnell verderben!

Wir alle kennen das Gefühl, wenn nach dem Schwimmen das Wasser nicht so schnell aus dem Gehörgang herausfließen kann und nur ein unangenehmes Gluckern und Rascheln im Ohr bleibt. Insbesondere Meerwasser und Sand können den Gehörgang austrocknen und ihn reizen, so wird er anfällig für Infektionen. Keime können leicht in die empfindliche Haut des Gehörgangs eindringen und so zu Entzündungen führen.

Sogenannte «Taucherohrentropfen» verhindern, dass das Wasser für längere Zeit im Ohr bleibt. Sie nehmen verbliebenes Wasser im Ohr auf und fließen als vermischte Lösung aus dem Ohr heraus. Durch ihre Zusammensetzung hemmen sie zusätzlich das Wachstum von Bakterien. Auf keinen Fall sollte versucht werden, mit Wattestäbchen die Wasserrückstände zu entfernen, vor allem bei

Kindern besteht die Gefahr von Verletzungen und zusätzlichen Schmerzen.

Sollte nicht Flüssigkeit der Grund für Ohrenschmerzen oder ein unangenehmes Empfinden im Ohr sein, kann mitunter ein Blick ins Ohr Klarheit verschaffen. Mit Hilfe eines Otoskops können Gehörgang und Trommelfell angesehen und beurteilt werden. Gegebenenfalls können entzündungshemmende Medikamente und/oder geeignete Ohrentropfen angewendet werden, um Schmerzen und Entzündung schnellstmöglich zu beseitigen. Unterstützend können unter anderem Spagyrik-Sprays oder Weleda-Arzneimittel eingesetzt werden.

Auch und gerade für Kleinkinder sind diese Möglichkeiten sehr gut geeignet. Wir von der *kinderapotheke* freuen uns auf Ihren Besuch und suchen zusammen mit Ihnen die optimale Lösung für Ihr Kind.



Sabine Brentrup, Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-kinderapotheke

GIGI'S FAHRSCHULE

SICHER

FAIR

KOMPETENT

Gianpiero Saputelli
Weidstrasse 12c
5737 Menziken



- Autofahrschule • Motorradfahrschule
- Nothilfekurse • Verkehrskunde

Mobile 079 334 42 31, www.gigis-fahrschule.ch

Wir brauchen Platz



30-50% Rabatt
auf Ausstellungsmodelle, sofort abholbereit
20% Rabatt
Abholrabatt auf alle Neubestellungen

möbel huus zetzwil

Ines und Markus Hunziker • Hauptstrasse 101 • 5732 Zetzwil
Montag geschlossen • www.moebelhuus.ch

Polstergarnitur wie Bild
statt Fr. 2'940.- jetzt nur Fr. 2'350.-

7 TAGE OFFEN

La Dolce Vita Alzbach
RISTORANTE PIZZERIA GELATERIA

Öffnungszeiten:
Montag bis Samstag: 8.30 bis 23.00 Uhr
Sonntag: 8.30 bis 22.00 Uhr

Ab Mitte Mai
Sommerkartemitlecker-leichten Gerichten

Alzbachstrasse 10

5734 Reinach

Tel. 062 771 71 16

www.pizzeria-dolcevita.ch

ZOC Wynental

Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Schneiden oder nicht schneiden

Schneiden oder nicht schneiden – diese Entscheidung ist in der Chirurgie nicht immer leicht. Manchmal ist sie das: Wird die Diagnose einer akuten Blinddarmentzündung, eines Oberschenkelbruches oder einer operativ behandelbaren, bösartigen Erkrankung gestellt, besteht die Notwendigkeit zur Operation.



Beispiel 3 von 4 Patienten gut behandeln, dem vierten könnte man ja dann immer noch zu einer Operation raten. Abgesehen davon, dass man mit einer Operation die Beschwerden des Patienten auch deutlich vergrössern kann.

Kann man jedoch Krankheiten oder Verletzungen mit einem chirurgischen Eingriff gut behandeln, hat aber auch befriedigende Ergebnisse ohne Operation, sieht die Entscheidungsfindung schon anders aus.

Auch bei noch unterschiedlicheren prozentualen Erfolgsergebnissen tendiere ich klar dazu, wo immer man eine akzeptable Aussicht auf eine Heilung ohne Operation hat, sollte man diesen Weg favorisieren.

Bei einem Einklemmungssyndrom an der Schulter, einem sogenannten Schulterimpingement beispielsweise betragen die Erfolgsraten nach Operation, bei der man den einklemmenden Sehnenansätzen mehr Platz verschafft, ca. 85 – 90%. Behandelt man die gleiche Erkrankung konservativ, das heisst mit ein bis zwei Injektionen unter den Schulterdachknochen mit anschliessender Physiotherapie und Instruktion eines Heimprogramms, kann man von einer Erfolgsrate von ca. 70 bis 75% ausgehen.

Ich sehe leider auch in meiner Praxis immer wieder Fälle, die vor allem am Schultergelenk zu schnell operiert wurden. Und leider gibt es hier auch eine Stadt-/Landverteilung. Dort, wo viele Schulterchirurgen auf einen begrenzten Raum kommen, wie in grösseren Städten, ist die Operationsrate deutlich höher als anderswo. Dies ist – wie ich schon in mehreren Artikeln angemerkt habe – kein Ruhmesblatt für unsere Zunft.

Hier ist die Erfolgsaussicht für die Operation zwar höher, man operiert jedoch jeden 6. bis 10. Patienten vergeblich, das heisst, man erreicht ein für den Patienten nicht befriedigendes Ergebnis. Bei einer konservativen Therapie kann man in diesem

Letztendlich ist die Entscheidungsfindung – schneiden oder nicht schneiden – ein Prozess zwischen Arzt und Patient, bei welchem auch noch andere Kriterien, wie Dauer der Rekonvaleszenz und Arbeitsunfähigkeit, Alter, sportliche Betätigung, soziales Umfeld etc. eine Rolle spielen.

Dr. med. Michael Kettenring

vertrauen sie auf über
70 jahre erfahrung.

wirz
malergeschäft seit 1946

5703 seon
aabachstrasse 3
telefon 062 775 35 02

5737 menziken
russrainstrasse 28
telefon 062 771 46 09

maler wirz ag
info@malerwirz.ch
www.malerwirz.ch

Bauknecht 35 Jahre **HR. EICHENBERGER** 35 Jahre **Miele**

Hinterdorfstrasse 235 / 5728 Gontenschwil
☎ 062 773 10 70 / Fax 062 771 83 74 / haushalt@gmx.ch

**Nischenänderungen,
Chromstahl-Ausschnitte
und -Anpassungen**

Reparaturdienst für Ihre Haushaltgeräte
Ausstellungslokal – Tel. Voranmeldung

Offiz. Service-Verkauf für:
Miele **Bauknecht** **Electrolux** **LIEBHERR** **FORN** **peka**

**NOCH MEHR
NEW TOYOTA ENERGIE
YARIS**



SAUBERER DANK HYBRID.
SICHERER DANK SAFETY SENSE.

Garage Brun Reinach
Carrosserie+Autospritzwerk
www.garagebrun.ch

TOYOTA
ALWAYS A BETTER WAY
TOYOTA.CH

Vierbeiniges Feriensouvenir

Zugegeben: Es zeugt von der unendlichen Tierliebe vieler Menschen, wenn sie bei den leidenden, kranken oder misshandelten Tieren, die sie in fremden Ländern antreffen, nicht einfach wegsehen. Jedoch enden gut gemeinte Rettungsaktionen nicht immer wie gewünscht. Ein Tier aus den Ferien mit nach Hause zu nehmen, muss gut überlegt und geplant sein.



Informieren Sie sich über die Einreisebestimmungen, weil Sie sich bei einem illegalen Import von Heimtieren straffällig machen, und dabei riskieren, dass das importierte Tier in der Schweiz dann amtlich angeordnet euthanasiert werden muss. Vor allem in südlichen Ländern sind die Tiere von teils unheilbaren Krankheiten befallen, welche auch für den Menschen, insbesondere Kinder, ansteckend und gefährlich sein können. Vielleicht finden Sie eine Tierschutzorganisation vor Ort, die sich mit Ihrer finanziellen Unterstützung um die Situation kümmert, oder sie unterstützen aus der Schweiz seriöse Tierschutzorganisationen oder Vermittlungsstellen.

Wenn Sie sich aber schon immer ein Haustier gewünscht haben, keine eigenen Hunde und Katzen haben, und ein Tier nicht nur aus karitativen Zwecken adoptieren möchten, so müssen Sie sich zuerst absichern, dass kein Besitzer Anspruch auf das Tier erhebt. Danach ist der Gang zum Tierarzt

für einen gründlichen Untersuch mit Blutuntersuch (bei Hunden) unverzichtbar. Das Tier muss mit einem Microchip identifiziert und mindestens 3 Wochen vor der Einreise in die Schweiz gegen Tollwut geimpft werden, was im zu erstellenden Heimtierpass eingetragen wird. Bei zwei Wochen Ferienaufenthalt wird das schon schwierig. An der Grenze muss das Tier verzollt und in der Schweiz durch einen Tierarzt in der Datenbank Amicus eingetragen werden, nachdem Sie sich als Hundehalter auf der Gemeinde registriert haben. Oft sind die Findeltiere schlecht sozialisiert und durch ihre unglückliche Lebensgeschichte geprägt. Auf die neuen Besitzer wartet also eine grosse Aufgabe.

Seriöse Organisationen, welche Tiere aus dem Ausland in die Schweiz vermitteln, verhelfen zwar dem Einzeltier zu einem besseren Leben, aber ändern leider oft nichts an der prekären Situation im Herkunftsland.

Und da wäre noch die Geschichte der Italiener-Heimkehrer, die den Hund, welcher jeden Tag am Strand streunte und so anhänglich war, mit in die Schweiz nahmen. Hier stellte sich dann nach dem Ablesen des Microchips heraus, dass der Hund einem holländischen Feriengast am gleichen Strand gehörte, welcher ihn bereits vermisste. An der Raststätte zwischen der Schweiz und Holland fand dann die Rückgabe statt.



Sandgasse 29 • 5734 Reinach • 062 771 25 71
www.eshag.ch • info@eshag.ch

Am Rein GmbH
Gebäude Reinigungen

Alzbachstrasse 17
5734 Reinach
Telefon 062 771 88 70
Mobile 079 434 29 29
www.amrein-reinigungen.ch
info@amrein-reinigungen.ch

Allgemeine Reinigungsarbeiten für:
Neubauten, Umbauten,
Umzugwohnungen/-häuser mit Abnahmegarantie

Unterhaltsreinigungen und Hauswartungen für:
Öffentliche Gebäude, Wohn- und Gewerbehäuser,
Industrie und Gastronomie

Wir empfehlen uns auch für:
Haus- und Wohnräume, Bodenversiegelungen, Aussenreinigungen

MÄLER
Desi + Jasi Bühler GmbH

Büro + Magazin:
Hauptstrasse 66
5737 Menziken
Telefon 079 208 42 08
Telefax 062 771 48 04
E-Mail info@buehlergmbh.ch
Web www.buehlergmbh.ch

FACHGERECHT UND KOMPETENT...

MALERARBEITEN
(INNEN & AUSSEN)
GIPSERARBEITEN
FASSADEN
ISOLATIONEN
TAPEZIEREN
RENOVATIONEN

seit 1979



Gute Autokindersitze schützen Leben

Die Themen Sicherheitsgurten und Autokindersitze geben immer wieder Anlass für viele Fragen. Zudem müssen wir bei Verkehrskontrollen immer wieder feststellen, dass Führer und Mitfahrer oft nicht angeschnallt und Kinder nicht richtig gesichert sind. Auch auf kurzen Fahrten ist es wichtig, sich und die Mitfahrenden richtig anzuschnallen.



Ziff. 800.1

Nichttragen der Sicherheitsgurten durch die Mitfahrerin oder den Mitfahrer

Die Ordnungsbusse beträgt in allen Fällen Fr. 60.–

Wir verweisen Sie auf die neu erschienene TCS-Broschüre: «Auto-Kindersitze 2017». Diese sehr umfassend informative Broschüre können Sie auf jeder Polizeidienststelle gratis beziehen. Bei Möglichkeit informieren Sie sich bitte auch unter folgendem Link:

<https://www.tcs.ch/de/testberichte-rat/kindersitze/kinder-richtig-sichern.php>. Flyer sind auf dieser Website auch in verschiedenen Sprachen zum Bestellen und zum Herunterladen bereit.

Haben Sie Fragen, melden Sie sich bei ihrem Polizeiposten.

Die Ordnungsbussentatbestände bei Verkehrskontrollen lauten wie folgt:

Ziff. 312.1

Nichttragen der Sicherheitsgurten durch die Fahrzeugführerin oder den Fahrzeugführer

Ziff. 312.2

Mitführen eines nicht gesicherten Kindes unter 12 Jahren

10% RABATT-BON

Einlösbar in Ihrer swidro drogerie bärenmarkt, Reinach!

swidro
drogerie bärenmarkt

Gültig bis 31. Juli 2017. Rabatte sind nicht kumulierbar.



**Erfolgreich
zum Führerausweis
aller Kategorien**

CZV-Kurse

www.fahrschule-bolliger.ch | 5728 Gontenschwil | 062 773 28 66



Unverhofft kommt oft.

Wir sind immer für Sie da.

Adrian Meier, M 079 389 98 95, adrian.meier@mobiliar.ch

Generalagentur Reinach
mobiliar.ch/reinach

die Mobiliar

REGIS/MI/05CA



Lindenmattstrasse 15
5616 Meisterschwanden

Tel. 056 667 33 24
www.hyundai-swiss.ch



Unsere Dienstleistungen:
Service und Reparaturen aller Marken; MFK bereitstellen inkl.
Fahrt zu SVA; Reifenservice; Reifenhotel; günstige Markenreifen;
Occasion- und Neuwagenverkauf; Carrossierarbeiten;
Scheibenersatz; Migrol Tankstelle

... wenn mer gigelet bem chüschele

chüschele

«Chüschele», das verstohlen miteinander reden, flüstern. Obwohl man sich beim «chüschele» naturgemäss sehr nahekomm, hat es leider nichts mit kuscheln zu tun. Das heute eher unbekanntes Wort kosen für reden, plaudern, erzählen, steht dahinter. Liebkosen, das liebevolle und sehr vertraut miteinander sprechen, ist sicher noch bekannt. Wobei man heute mit liebkosen wohl eher streicheln und miteinander zärtlich sein meint. Nun, scheinbar ist kuscheln doch nicht so weit vom «chüschele» entfernt und der Unterschied liegt einzig darin, ob man miteinander spricht oder eben nicht. Wer weiss?

gigele

Kichern, in kurzen Tönen, auch ohne Ursache lachen, vor lachen vergehen. Ein Kinderspiel beschreibt es sehr schön: Man sitzt einander gegenüber und versucht den Mitspieler ohne Worte zum Lachen zu bringen. Wer zuerst «gigelet» hat verloren und muss ein Pfand abgeben. Einzige Regel: wenn man die Zähne sieht, gilt dies als Lachen. Der Begriff «gigele» kommt von der Geige, vom geigen oder eben «giigele» und kann als lautnachmachend umschrieben werden, man tönt wie eine Geige. Es wird auch als schreien wie der Specht umschrieben, was mich doch ein bisschen verwirrt, es muss schrecklich tönen, wenn ein Specht schreit, oder etwa nicht?

bäje

Auch «bäie» oder «bäihe». Etwas durch Einwirken von Wärme (Sonne, Feuer oder warmem Wasser) langsam erweichen, halb schmoren, anrösten. Gut erklärend ist folgende Aussage dazu: «Ich ha d'Brotwürschd gärn guet brötlet, ned nume a'bäiet», gut angebraten, nicht nur warm gemacht. Und wer hat nicht in der Jugend-

zeit eine Brotscheibe über den glühenden Kohlen eines Lagerfeuers «a'bäiet», das war doch manchmal besser als die Cervelat dazu, oder? Hmmmm, «es Bählibrot ebe», oder auf gut englisch: ein Toast.

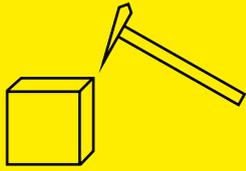
nosche

«Es G'nosch», ein Durcheinander, entsteht, wenn man in Etwas «ume'noschet». «Nosche» bedeutet in etwas herumwühlen, suchen oder stöbern und es dadurch in Unordnung bringen. Hat man diese Unordnung dann perfektioniert und man findet das Gesuchte gar nicht mehr, so ist es definitiv «ver'noschet», verstecken ohne zu Wissen wo. Nun, wer hat noch nie etwas «ver'noschet»? Ein Ursprung des Wortes ist mir leider nicht bekannt, ein «Noscheli» oder «Nuscheli», das Schmusetuch der Kleinkinder, hat direkt nichts mit «noschen» zu tun, eher mit nuscheln, dem undeutlichen Sprechen. Gut, irgendwie logisch, mit einem Tuch im Mund, oder nicht?

Übrigens, en verbäite Mönch isch eine wo d'Chältned verliide mag, en Ofebrüeter het mer ou derzue g'seit, hüt würdi mer auwäg ehnder Warmduscher säge. Hihhihi, irgendwie fühle ich mech so verbäit ...



Lache isch g'sund und wenn mer vor luuter lache wie en Giige tönt, denn gigelet mer, mer posuunet und trompetet, es ganzes Orcheschter ertönt. Gits eigentlech de Usdruck saxofone?



Roman Brunner

Pflästerungen & Natursteinbeläge

Moosackerweg 890
5728 Gontenschwil
Natel 076 432 50 02
info@brunner-pflaesterungen.ch
www.brunner-pflaesterungen.ch

Beratung, Planung, Ausführung
und Unterhalt Ihrer Sanitär- und
Heizungsinstallationen

Neubau, Umbau, Sanierung und prompter Reparatur-Service

Philipp Regli | Eidg. dipl. Haustechnikinstallateur
Winkelstrasse 11 | 5734 Reinach | 062 771 41 69
www.regli-ag.ch



Moderne
2½- und 3½-Zimmer-
Dachwohnungen
zu vermieten an der
Widenmattstrasse
in Gontenschwil.



WIDENMATT
GONTENSCHWIL
WOHNEN AM DORFBACH

Ruhe. Natur. Wohlfühlen pur.

INTERCITY

Immobilienleistungen www.intercity.ch 041 418 40 10

Alexandra Limacher | 041 418 40 28

- Ab 61 m² Nutzfläche
- 11.5 m² Balkon
- Mietzins netto ab CHF 1'250.-
- Moderne Küche mit jeglichem Komfort
- Grosser Estrich direkt in Wohnung
- Parkett in ganzer Wohnung
- Eigener Wäscheturm
- 1. Monatsmiete wird geschenkt



Backspezialitäten Baumann

Holzofenbrot / Merz-Kugel / Torten / Wähen / uvm.

Di. - Fr. 16:00 bis 19:00 / Sa. 07:00 bis 12:00
Freitag währschafte Wähen von 10:00 bis 12:00

Industriestrasse 2, 5712 Beinwil am See - 076 560 70 37 - info@merz-kugel.ch - www.Merz-Kugel.com

Motorbootfahrschule & Segelschule



5712 Beinwil am See • Tel. 062 771 10 40 • Fax 062 771 08 50 • www.maennich.ch

- Bootswerft
- Shop
- Bootsvermietung

DER NEUE SEAT ATECA ab Fr. 20 450.-



somos **SEAT**

Wynamatt-
garage ag

J. Bombuy
Hauptstrasse 79, 5737 Menziken
Tel. 062 771 83 77, www.wynamatt-garage.ch

KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch

Garage

MARANO

AG

5734 Reinach Tel. 062 771 15 21



Schröder AG
Architektur - Baumanagement



schroeder-ag.ch • Hauptstrasse 2 • 5737 Menziken

www.schroeder-ag.ch



Huwa
100 Jahre
Sanftes Waschen –
Ihrer
Wäsche
zullebe

R. HUNZIKER AG
Waschmaschinenfabrik
5728 Gontenschwil

Tel. 062 773 11 70
www.huwa.ch

wirz //
malergeschäft seit 1946

5737 menziken
russrainstrasse 28
telefon 062 771 46 09

www.malerwirz.ch

CHS
www.chs-immobilien.ch

Christian Schweizer • Tel. 062 772 33 03
Wydenstrasse 1 • 5734 Reinach

www.chs-immobilien.ch

**NOTARIATSBÜRO
RAPHAEL BENZ**

Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 77 77

www.notar-benz.ch

perrinjaquet

062 771 20 25
5737 Menziken
www.ihrgartenbauer.ch

www.ihrgartenbauer.ch

HÜSLER ARCHITEKTUR
INDIVIDUELLE ARCHITEKTUR



www.hüsler-architektur.ch



kreativschub.ch
grafik- und werbetechnikatelier

5734 reinach | fon 078 765 07 46

www.kreativschub.ch